Table of Contents

Abbreviations used within the Olympic Movement .......................................................... 7
Introduction to the Olympic Charter ................................................................................ 8
Preamble ................................................................................................................................ 9
Fundamental Principles of Olympism ................................................................................ 10

Chapter 1

The Olympic Movement .................................................................................................... 12
1 Composition and general organisation of the Olympic Movement .............................. 12
2 Mission and role of the IOC* ......................................................................................... 13
   Bye-law to Rule 2 ........................................................................................................... 14
3 Recognition by the IOC ................................................................................................. 15
4 Olympic Congress* ........................................................................................................ 16
   Bye-law to Rule 4 ........................................................................................................... 16
5 Olympic Solidarity* ........................................................................................................ 16
   Bye-law to Rule 5 ........................................................................................................... 17
6 Olympic Games* ............................................................................................................. 18
   Bye-law to Rule 6 ........................................................................................................... 18
7 Rights over the Olympic Games and Olympic properties* ......................................... 18
8 The Olympic symbol* ..................................................................................................... 19
9 The Olympic flag* .......................................................................................................... 20
10 The Olympic motto* ..................................................................................................... 20
11 Olympic emblems* ....................................................................................................... 20
12 The Olympic anthem* ................................................................................................. 21
13 The Olympic flame, Olympic torches* ........................................................................ 21
14 Olympic designations* ............................................................................................... 21
   Bye-law to Rules 7-14 ................................................................................................. 21

Fundamental Principles of Olympism

Rights over the Olympic Games and Olympic properties* ............................................ 21
The Olympic flag* ............................................................................................................ 23
Olympic Solidarity* ........................................................................................................ 19
Olympic Congress* ......................................................................................................... 19
Recognition by the IOC ................................................................................................. 18
Olympic emblems* ........................................................................................................ 23
The Olympic anthem* ..................................................................................................... 24
The Olympic motto* ....................................................................................................... 23
Bye-law to Rule 6 ........................................................................................................... 18
Bye-law to Rule 5 ........................................................................................................... 17
Bye-law to Rule 4 ........................................................................................................... 16
Bye-law to Rule 3 ........................................................................................................... 15
Bye-law to Rule 2 ........................................................................................................... 14
Preamble .......................................................................................................................... 9
Introduction to the Olympic Charter ................................................................................. 8
Copyright © The International Olympic Committee

オリンピック・ムーブメントにおいて使用される略語----------------------------------------7
オリンピック憲章への導入----------------------------------------------------------------8
オリンピズムの根本原則-------------------------------------------------------------------10
第１章
オリンピック・ムーブメント---------------------------------------------------------------12
1 オリンピック・ムーブメントの構成と全般的な組織----------------------------------------12
2 IOC の使命と役割*---------------------------------------------------------------------13
   規則 2 付属細則-----------------------------------------------------------------------14
3 IOC による承認------------------------------------------------------------------------15
4 オリンピック・コンGRESS*------------------------------------------------------------16
   規則 4 付属細則-----------------------------------------------------------------------16
5 オリンピック・ソリダリティー*---------------------------------------------------------16
   規則 5 付属細則-----------------------------------------------------------------------17
6 オリンピック競技大会*----------------------------------------------------------------18
   規則 6 付属細則-----------------------------------------------------------------------18
7 オリンピック競技大会とオリンピック資産に関する権利*-----------------------------------18
8 オリンピック・シンボル*-------------------------------------------------------------19
9 オリンピック旗*------------------------------------------------------------------------20
10 オリンピック・モットー*--------------------------------------------------------------20
11 オリンピック・エンブレム*------------------------------------------------------------20
12 オリンピック賛歌*---------------------------------------------------------------------21
13 オリンピック聖火とオリンピック・トーチ*-----------------------------------------------21
14 オリンピックの描写*------------------------------------------------------------------21
   規則 7 ~ 14 付属細則----------------------------------------------------------------21
Chapter 2
The International Olympic Committee (IOC) .................................................. 27
15 Legal status ..................................................................................................... 27
16 Members* ....................................................................................................... 28
17 Organisation .................................................................................................. 37
18 The Session* .................................................................................................. 38
19 The IOC Executive Board* ............................................................................ 41
20 The President* ............................................................................................... 44
21 IOC commissions* ....................................................................................... 45
22 IOC Ethics Commission* ............................................................................... 47
23 Languages ...................................................................................................... 48
24 IOC resources ............................................................................................... 48

Chapter 3
The International Federations (IFs) ................................................................. 49
25 Recognition of IFs ......................................................................................... 49
26 Mission and role of the IFs within the Olympic Movement ....................... 50

Chapter 4
The National Olympic Committees (NOCs) .................................................. 51
27 Mission and role of the NOCs* ..................................................................... 51
28 Composition of the NOCs* ......................................................................... 53
29 The national federations .............................................................................. 57
30 Country and name of an NOC ...................................................................... 58
31 Flag, emblem and anthem of an NOC .......................................................... 58

Bye-law to Rule 27 and 28

Bye-law to Rule 16

Bye-law to Rule 18

Bye-law to Rule 19

Bye-law to Rule 20

Bye-law to Rule 21

Bye-law to Rule 22

Bye-law to Rule 23

Bye-law to Rule 24

Bye-law to Rule 25

Bye-law to Rule 26

Bye-law to Rule 27

Bye-law to Rule 28

Bye-law to Rule 29

Bye-law to Rule 30

Bye-law to Rule 31

Bye-law to Rule 32

Bye-law to Rule 33

Bye-law to Rule 34

Bye-law to Rule 35

Bye-law to Rule 36

Bye-law to Rule 37

Bye-law to Rule 38

Bye-law to Rule 39

Bye-law to Rule 40

Bye-law to Rule 41

Bye-law to Rule 42

Bye-law to Rule 43

Bye-law to Rule 44

Bye-law to Rule 45

Bye-law to Rule 46

Bye-law to Rule 47

Bye-law to Rule 48

Bye-law to Rule 49

Bye-law to Rule 50

Bye-law to Rule 51

Bye-law to Rule 52

Bye-law to Rule 53

Bye-law to Rule 54

Bye-law to Rule 55

Bye-law to Rule 56

Bye-law to Rule 57

Bye-law to Rule 58
Chapter 5
The Olympic Games

I. CELEBRATION, ORGANISATION AND ADMINISTRATION
   OF THE OLYMPIC GAMES
   32 Celebration of the Olympic Games* .................................................. 59
      Bye-law to Rule 32 ................................................................. 60
   33 Election of the host city* ............................................................... 60
      Bye-law to Rule 33 ................................................................. 60
   34 Location, sites and venues of the Olympic Games* ....................... 62
      Bye-law to Rule 34 ................................................................. 63
   35 Organising Committee* .............................................................. 63
      Bye-law to Rule 35 ................................................................. 63
   36 Liabilities – Withdrawal of the organisation of the Olympic Games 64
   37 Olympic Games Coordination Commission
      – Liaison between the NOCs and the OCOG* ............................. 65
      Bye-law to Rule 37 ................................................................. 65
   38 Olympic Village* ...................................................................... 68
      Bye-law to Rule 38 ................................................................. 68
   39 Cultural Programme .................................................................. 68

II. PARTICIPATION IN THE OLYMPIC GAMES
   40 Eligibility code* ......................................................................... 69
      Bye-law to Rule 40 ................................................................. 69
   41 Nationality of competitors* ......................................................... 70
      Bye-law to Rule 41 ................................................................. 70
   42 Age limit ................................................................................... 71
   43 World Anti-Doping Code ............................................................ 71
   44 Invitations and entries* ............................................................... 71
      Bye-law to Rule 44 ................................................................. 72

III. PROGRAMME OF THE OLYMPIC GAMES
   45 Programme of the Olympic Games* ........................................... 74

第5章
オリンピック競技大会

I．オリンピック競技大会の開催、組織運営、管理
   32 オリンピック競技大会の開催* .................................................. 59
      規則32付属細則 .................................................................. 60
   33 開催都市の選定* ................................................................. 60
      規則33付属細則 .................................................................. 60
   34 オリンピック競技大会の地区、区域、会場* ............................... 62
      規則34付属細則 .................................................................. 63
   35 組織委員会* ................................................................. 63
      規則35付属細則 .................................................................. 63
   36 責任—オリンピック競技大会の開催取り消し— ........................... 64
   37 オリンピック競技大会調整委員会—NOCとOCOGの間の連絡調整
      規則37付属細則 .................................................................. 65
   38 オリンピック村* ................................................................. 68
      規則38付属細則 .................................................................. 68
   39 文化プログラム ................................................................. 67

II．オリンピック競技大会への参加
   40 参加資格規程* ................................................................. 69
      規則40付属細則 .................................................................. 69
   41 競技者の困難 ................................................................. 70
      規則41付属細則 .................................................................. 70
   42 年齢制限 ................................................................. 71
   43 世界アンチ・ドーピング規程 ................................................. 71
   44 招待と参加登録申請* ........................................................... 71
      規則44付属細則 .................................................................. 72

III．オリンピック競技大会のプログラム
   45 オリンピック競技大会のプログラム* ....................................... 74
      規則45付属細則 .................................................................. 75
46 Technical responsibilities of the IFs at the Olympic Games* .................................................. 78
   Bye-law to Rule 46 .................................................................................................................. 78
47 Youth camp ......................................................................................................................... 83
48 Media coverage of the Olympic Games* .............................................................................. 83
   Bye-law to Rule 48 ................................................................................................................ 83
49 Publications relating to the Olympic Games* ................................................................. 84
   Bye-law to Rule 49 ................................................................................................................ 84
50 Advertising, demonstrations, propaganda* ...................................................................... 85
   Bye-law to Rule 50 ................................................................................................................ 85

Chapter 6
Measures and Sanctions, Disciplinary Procedures and Dispute Resolution ........................................... 92
59 Measures and sanctions* ...................................................................................................... 92
   Bye-law to Rule 59 ............................................................................................................... 95
60 Challenging IOC decisions .................................................................................................. 95
61 Dispute resolution .............................................................................................................. 96

* Indicates that there is a Bye-law to the Rules.
The following provisions of the previous edition of the Olympic Charter (in force as of 9 September 2013) were modified by the 127th Session in Monaco on 8 December 2014:

- Fundamental Principles of Olympism, paragraph 6
- Rule 2 (Mission and role of the IOC), paragraph 8
- Rule 16 (Members), paragraphs 1.1.1 and 3.3; and its Bye-law, paragraphs 2.3 and 2.4
- Rule 22 (IOC Ethics Commission)
- Bye-law to Rule 33 (Election of the host city), paragraphs 2.3 and 3.3
- Rule 34 (Location, sites and venues of the Olympic Games); and its Bye-law, paragraph 1
- Bye-law to Rule 44 (Invitations and entries), paragraph 14 (now addressed in paragraph 3.2 of the Bye-law to Rule 45)
- Rule 45 (Programme of the Olympic Games) and its Bye-law.
Abbreviations used within the Olympic Movement

IOC  International Olympic Committee
OC  Olympic Charter
R... Olympic Charter Rule...
BLR... Olympic Charter Bye-law to Rule...
OCOG Organising Committee for the Olympic Games
IF International Federation
ASOIF Association of Summer Olympic International Federations
AIOWF Association of the International Olympic Winter Sports Federations
NOC National Olympic Committee
IPC International Paralympic Committee
ANOC Association of National Olympic Committees
ANOC Association of National Olympic Committees of Africa
OCA Olympic Council of Asia
PASO Pan-American Sports Organisation
ONOC Oceania National Olympic Committees
EOC The European Olympic Committees
CAS Court of Arbitration for Sport
OGKM Olympic Games Knowledge Management Programme
WADA World Anti-Doping Agency
IOA International Olympic Academy

オリンピック・ムーブメントにおいて使用される略語

IOC 国際オリンピック委員会
OC オリンピック憲章
R... オリンピック憲章 規則...
BLR... オリンピック憲章 規則付属細則...
OCOG オリンピック競技大会組織委員会
IF 国際競技連盟
ASOIF 夏季オリンピック国際競技連盟連合
AIOWF 冬季オリンピック国際競技連盟連合
NOC 国内オリンピック委員会
IPC 国際パラリンピック委員会
ANOC 国内オリンピック委員会連合
ANOCDA アフリカ国内オリンピック委員会連合
OCA アジア・オリンピック評議会
PASO パンアメリカン競技機構
ONOC オセアニア国内オリンピック委員会
EOC ヨーロッパ・オリンピック委員会
CAS スポーツ仲裁裁判所
OGKM オリンピック競技大会知識管理プログラム
WADA 世界アンチ・ドーピング機構
IOA 国際オリンピック・アカデミー
Introduction to the Olympic Charter

The Olympic Charter (OC) is the codification of the Fundamental Principles of Olympism, Rules and Bye-laws adopted by the International Olympic Committee (IOC). It governs the organisation, action and operation of the Olympic Movement and sets forth the conditions for the celebration of the Olympic Games. In essence, the Olympic Charter serves three main purposes:

a) The Olympic Charter, as a basic instrument of a constitutional nature, sets forth and recalls the Fundamental Principles and essential values of Olympism.

b) The Olympic Charter also serves as statutes for the International Olympic Committee.

c) In addition, the Olympic Charter defines the main reciprocal rights and obligations of the three main constituents of the Olympic Movement, namely the International Olympic Committee, the International Federations and the National Olympic Committees, as well as the Organising Committees for the Olympic Games, all of which are required to comply with the Olympic Charter.

Note

In the Olympic Charter, the masculine gender used in relation to any physical person (for example, names such as president, vice-president, chairman, member, leader, official, chef de mission, participant, competitor, athlete, judge, referee, member of a jury, attaché, candidate or personnel, or pronouns such as he, they or them) shall, unless there is a specific provision to the contrary, be understood as including the feminine gender.

Unless expressly provided otherwise in writing, for the purpose of the Olympic Charter, a year means a calendar year, beginning on 1 January and ending on 31 December.
Preamble

Modern Olympism was conceived by Pierre de Coubertin, on whose initiative the International Athletic Congress of Paris was held in June 1894. The International Olympic Committee (IOC) constituted itself on 23 June 1894. The first Olympic Games (Games of the Olympiad) of modern times were celebrated in Athens, Greece, in 1896. In 1914, the Olympic flag presented by Pierre de Coubertin at the Paris Congress was adopted. It includes the five interlaced rings, which represent the union of the five continents and the meeting of athletes from throughout the world at the Olympic Games. The first Olympic Winter Games were celebrated in Chamonix, France, in 1924.

前 文

近代オリンピズムの生みの親はピエール・ド・クーベルタンである。クーベルタンの主導により、パリ国際アスレチック・コングレスが 1894 年 6 月に開かれた。国際オリンピック委員会 (IOC) が設立されたのは 1894 年 6 月 23 日である。近代の最初のオリンピック競技大会（オリンピアード競技大会）は 1896 年、ギリシャのアテネで開催された。1914 年、パリ・コングレ スはピエール・ド・クーベルタンの提案したオリンピック旗を採択した。オリンピック旗は、5 つの大陸の団結とオリンピック競技大会で世界中の選手が集うことを表現する、5 つの結び 合う輪を持つ。第 1 回のオリンピック冬季競技大会は 1924 年、フランスのシャモニーで開 催された。
Fundamental Principles of Olympism

1. Olympism is a philosophy of life, exalting and combining in a balanced whole the qualities of body, will and mind. Blending sport with culture and education, Olympism seeks to create a way of life based on the joy of effort, the educational value of good example, social responsibility and respect for universal fundamental ethical principles.

2. The goal of Olympism is to place sport at the service of the harmonious development of humankind, with a view to promoting a peaceful society concerned with the preservation of human dignity.

3. The Olympic Movement is the concerted, organised, universal and permanent action, carried out under the supreme authority of the IOC, of all individuals and entities who are inspired by the values of Olympism. It covers the five continents. It reaches its peak with the bringing together of the world’s athletes at the great sports festival, the Olympic Games. Its symbol is five interlaced rings.

4. The practice of sport is a human right. Every individual must have the possibility of practising sport, without discrimination of any kind and in the Olympic spirit, which requires mutual understanding with a spirit of friendship, solidarity and fair play.

5. Recognising that sport occurs within the framework of society, sports organisations within the Olympic Movement shall have the rights and obligations of autonomy, which include freely establishing and controlling the rules of sport, determining the structure and governance of their organisations, enjoying the right of elections free from any outside influence and the responsibility for ensuring that principles of good governance be applied.

オリンピズムの根本原則

1. オリンピズムは肉体と意志と精神のすべての資質を高め、バランスよく結合させる生き方の哲学である。オリンピズムはスポーツを文化、教育と融合させ、生き方の創造を探求するものである。その生き方は努力する喜び、良い模範であることの教育的価値、社会的な責任、さらに普遍的で根本的な倫理規範の尊重を基盤とする。

2. オリンピズムの目的は、人間の尊厳の保持に重きを置く平和な社会を奨励することを目指し、スポーツを人類の調和の取れた発展に役立てることにある。

3. オリンピック・ムーブメントは、オリンピズムの価値に鼓舞された個人と団体による、協調の取れた組織的、普遍的、恒久的活動である。その活動を推し進めるのは最高機関のIOCである。活動は5大陸にまたがり、偉大なスポーツの祭典、オリンピック競技大会に世界中の選手を集めるとき、頂点に達する。そのシンボルは5つの結び合う輪である。

4. スポーツをすることは人権の1つである。すべての個人はいかなる種類の差別も受けることなく、オリンピック精神に基づき、スポーツをする機会を与えられなければならない。オリンピック精神においては友情、連帯、フェアプレーの精神ともに相互理解が求められる。

5. スポーツ団体はオリンピック・ムーブメントにおいて、スポーツが社会の枠組みの中で営まれることを理解し、自律的権利と義務を持つ。自律には競技規則を自由に定め管理すること、自身の組織の構成と統治について決定すること、外部からのいかなる影響も受けずに選挙を実施する権利、および良好な統治の原則を確実に適用する責任が含まれる。
6. The enjoyment of the rights and freedoms set forth in this Olympic Charter shall be secured without discrimination of any kind, such as race, colour, sex, sexual orientation, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status.

7. Belonging to the Olympic Movement requires compliance with the Olympic Charter and recognition by the IOC.

6. このオリンピック憲章の定める権利および自由は人種、肌の色、性別、性的指向、言語、宗教、政治的またはその他の意見、国あるいは社会のルーツ、財産、出自やその他の身分などの理由による、いかなる種類の差別も受けることなく、確実に享受されなければならない。

7. オリンピック・ムーブメントの一員となるには、オリンピック憲章の遵守およびIOCによる承認が必要である。
The Olympic Movement and its Action

1 Composition and general organisation of the Olympic Movement

1. Under the supreme authority and leadership of the International Olympic Committee, the Olympic Movement encompasses organisations, athletes and other persons who agree to be guided by the Olympic Charter. The goal of the Olympic Movement is to contribute to building a peaceful and better world by educating youth through sport practised in accordance with Olympism and its values.

2. The three main constituents of the Olympic Movement are the International Olympic Committee ("IOC"), the International Sports Federations ("IFs") and the National Olympic Committees ("NOCs").

3. In addition to its three main constituents, the Olympic Movement also encompasses the Organising Committees for the Olympic Games ("OCOGs"), the national associations, clubs and persons belonging to the IFs and NOCs, particularly the athletes, whose interests constitute a fundamental element of the Olympic Movement’s action, as well as the judges, referees, coaches and the other sports officials and technicians. It also includes other organisations and institutions as recognised by the IOC.

1 第1章 オリンピック ・ ムーブメント

1 オリンピック ・ ムーブメントの構成と全般的な組織

1. オリンピック ・ ムーブメントは、国際オリンピック委員会の最高権限と指導のもと、オリンピック憲章に導かれることに同意する組織、選手、その他の個人を包含する。オリンピック・ムーブメントの目的は、オリンピズムとオリンピズムの価値に則って実践されるスポーツを通じ、若者を教育することにより、平和でより良い世界の構築に貢献することである。

2. オリンピック・ムーブメントの主要3構成要素は、国際オリンピック委員会（IOC）、国際競技連盟（IF）、国内オリンピック委員会（NOC）である。

3. 上記の主要3構成要素に加え、オリンピック・ムーブメントにはオリンピック競技大会の組織委員会（OCOG）、IFおよびNOCに所属する国内協会、クラブ、個人も含まれる。特に選手の利益はオリンピック・ムーブメントの活動において、極めて重要な構成要素である。さらにオリンピック・ムーブメントにはジャッジ、レフェリー、コーチ、その他の競技役員、技術要員が含まれる。IOCの承認する他の組織および機関もオリンピック・ムーブメントの構成要素である。
4. Any person or organisation belonging in any capacity whatsoever to the Olympic Movement is bound by the provisions of the Olympic Charter and shall abide by the decisions of the IOC.

2 Mission and role of the IOC*

The mission of the IOC is to promote Olympism throughout the world and to lead the Olympic Movement. The IOC’s role is:

1. to encourage and support the promotion of ethics and good governance in sport as well as education of youth through sport and to dedicate its efforts to ensuring that, in sport, the spirit of fair play prevails and violence is banned;

2. to encourage and support the organisation, development and coordination of sport and sports competitions;

3. to ensure the regular celebration of the Olympic Games;

4. to cooperate with the competent public or private organisations and authorities in the endeavour to place sport at the service of humanity and thereby to promote peace;

5. to take action to strengthen the unity of the Olympic Movement, to protect its independence and to preserve the autonomy of sport;

6. to act against any form of discrimination affecting the Olympic Movement;

7. to encourage and support the promotion of women in sport at all levels and in all structures with a view to implementing the principle of equality of men and women;

8. to protect clean athletes and the integrity of sport, by leading the fight against doping, and by taking action against all forms of manipulation of competitions and related corruption;

4. オリンピック・ムーブメントに所属する個人および組織は、どのような活動資格であれ、オリンピック憲章の規則に拘束され、IOCの決定に従わなければならない。

2 IOC の使命と役割 *

IOC の使命は世界中でオリンピズムを奨励し、オリンピック・ムーブメントを主導することである。

1. スポーツにおける倫理の重要性と優れた統治、またスポーツを通じた青少年教育を奨励し支援する。さらに、スポーツにおけるフェアプレー精神の確立および暴力の撲滅に向けて努力する。

2. スポーツと競技大会の組織運営、発展および調整を奨励し支援する。

3. オリンピック競技大会の定期的な開催を保証する。

4. スポーツを人類に役立て、平和を推進するため、権限を有する公的または私的な組織および行政機関と協力する。

5. オリンピック・ムーブメントの結束を強め、その独立性を守り、スポーツの自律性を保護するために行動する。

6. オリンピック・ムーブメントに影響を及ぼす、いかなる形態の差別にも反対し、行動する。

7. 男女平等の原則を実践するため、あらゆるレベルと組織において、スポーツにおける女性の地位向上を奨励し支援する。

8. ドーピングに対する戦いを主導し、いかなる形態の競技の不正操作、および関連する不正行為に対する行動をとることにより、クリーンな選手とスポーツの高潔さを保護する。
9. to encourage and support measures relating to the medical care and health of athletes;
10. to oppose any political or commercial abuse of sport and athletes;
11. to encourage and support the efforts of sports organisations and public authorities to provide for the social and professional future of athletes;
12. to encourage and support the development of sport for all;
13. to encourage and support a responsible concern for environmental issues, to promote sustainable development in sport and to require that the Olympic Games are held accordingly;
14. to promote a positive legacy from the Olympic Games to the host cities and host countries;
15. to encourage and support initiatives blending sport with culture and education;
16. to encourage and support the activities of the International Olympic Academy (“IOA”) and other institutions which dedicate themselves to Olympic education.

Bye-law to Rule 2

1. The IOC Executive Board may grant IOC patronage, upon such terms and conditions as it may consider appropriate, to international multisports competitions – regional, continental or worldwide – on condition that they take place in compliance with the Olympic Charter and are organised under the control of NOCs or associations recognised by the IOC, with the assistance of the IFs concerned and in conformity with their technical rules.
2. The IOC Executive Board may grant IOC patronage to other events, provided such events are in keeping with the goal of the Olympic Movement.
3 Recognition by the IOC

1. The IOC may grant formal recognition to the constituents of the Olympic Movement.

2. The IOC may recognise as NOCs national sports organisations, the activities of which are linked to its mission and role. The IOC may also recognise associations of NOCs formed at continental or world level. All NOCs and associations of NOCs shall have, where possible, the status of legal persons. They must comply with the Olympic Charter. Their statutes are subject to the approval of the IOC.

3. The IOC may recognise IFs and associations of IFs.

4. The recognition of associations of IFs or NOCs does not in any way affect the right of each IF and of each NOC to deal directly with the IOC, and vice-versa.

5. The IOC may recognise non-governmental organisations connected with sport, operating on an international level, the statutes and activities of which are in conformity with the Olympic Charter.

6. In each case, the consequences of recognition are determined by the IOC Executive Board.

7. Recognition by the IOC may be provisional or full. Provisional recognition, or its withdrawal, is decided by the IOC Executive Board for a specific or an indefinite period. The IOC Executive Board may determine the conditions according to which provisional recognition may lapse. Full recognition, or its withdrawal, is decided by the Session. All details of recognition procedures are determined by the IOC Executive Board.

3 IOCによる承認

1. IOCはオリンピック・ムーブメントの構成員に対し、正式な承認を与えることができる。

2. IOCは、IOCの使命と役割に結びつく活動をする国内スポーツ団体をNOCとして承認することができる。IOCは、IOCの使命と役割に結びつく活動をする国内スポーツ団体を承認することができる。すべてのNOCとNOCの連合体は、可能な場合には法人格を所有するものとする。すべてのNOCとNOCの連合体はオリンピック憲章を遵守しなければならず、それらの定款はIOCの承認を得なければならない。

3. IOCは、IFとIFの連合体を承認することができる。

4. IFの連合体またはNOCの連合体を承認することは、それぞれのIFまたはNOCがIOCと直接交渉する権利にいかなる影響も及ぼさない。また、その逆においても同様である。

5. IOCは国際的な規模で運営され、定款と活動がオリンピック憲章に則っている非政府組織を承認することができる。

6. いずれの場合も、承認に伴う帰結についてはIOC理事会が判断する。

7. IOCによる承認には、暫定的なものと全面的なものがある。暫定的な承認と取り消しについて、IOC理事会がその期間を含め決定する。IOC理事会はまた、暫定承認失効の条件について定めることができる。正式承認またはその取り消しについては、IOC理事会が決議する。承認手続きのすべての詳細は、IOC理事会が定める。
4 Olympic Congress*

The Olympic Congress gathers representatives of the constituents of the Olympic Movement, at intervals determined by the IOC; it is convened by the IOC President; its role is consultative.

Bye-law to Rule 4

1. The Olympic Congress is convened by the President, upon decision of the Session, and organised by the IOC at a place and on a date determined by the Session. The President shall preside and determine the procedure.

2. The Olympic Congress consists of the members, Honorary President, honorary members and honour members of the IOC, the delegates representing the IFs and the NOCs; it may also include representatives of organisations recognised by the IOC. In addition, the Olympic Congress is attended by athletes and personalities invited in their individual or representative capacity.

3. The IOC Executive Board determines the agenda of the Olympic Congress after consultation with the IFs and the NOCs.

5 Olympic Solidarity*

The aim of Olympic Solidarity is to organise assistance to NOCs, in particular those which have the greatest need of it. This assistance takes the form of programmes elaborated jointly by the IOC and the NOCs, with the technical assistance of the IFs, if necessary.

4 オリンピック・コンGRESS *

オリンピック・コンレスは、IOCが定める間隔を置いて開催され、オリンピック・ムーブメントの構成員の代表が集う。コンレスはIOC会長により招集され、その役割は諮問である。

規則4付属細則

1. オリンピック・コンレスはIOC総会の決議により、IOC会長が招集する。IOC総会が開催の期日と場所を決定し、IOCが組織運営する。IOC会長は議長を務め、その手続きを定める。

2. オリンピック・コンレスは、IOC委員およびIOCの名誉会長、名誉委員、栄誉委員、IFとNOCの代表により構成される。また、IOCの承認する組織の代表を加えることができる。さらに、個人の資格または組織の代表の立場で招待される選手と個人もオリンピック・コンレンスに出席することができる。

3. オリンピック・コンレスの審議事項と議事日程については、IOC理事会がIFおよびNOCと協議の上、定める。

5 オリンピック・ソリダリティー *

オリンピック・ソリダリティーの目的は、NOCを組織的に援助することにある。特に援助を最も必要としているNOCを対象とする。援助は必要に応じIFの技術面での援助を得て、IOCとNOCが共同で策定するプログラムの形式をとる。
Bye-law to Rule 5

The objectives of the programmes adopted by Olympic Solidarity are to contribute:

1. to promote the Fundamental Principles of Olympism;
2. to assist the NOCs in the preparation of their athletes and teams for their participation in the Olympic Games;
3. to develop the technical sports knowledge of athletes and coaches;
4. to improve the technical level of athletes and coaches in cooperation with NOCs and IFs, including through scholarships;
5. to train sports administrators;
6. to collaborate with organisations and entities pursuing such objectives, particularly through Olympic education and the propagation of sport;
7. to create, where needed, simple, functional and economical sports facilities in cooperation with national or international bodies;
8. to support the organisation of competitions at national, regional and continental level under the authority or patronage of the NOCs and to assist the NOCs in the organisation, preparation and participation of their delegations in regional and continental Games;
9. to encourage joint bilateral or multilateral cooperation programmes among NOCs;
10. to urge governments and international organisations to include sport in official development assistance.

Such programmes are administered by the Olympic Solidarity Commission.
6 Olympic Games*

1. The Olympic Games are competitions between athletes in individual or team events and not between countries. They bring together the athletes selected by their respective NOCs, whose entries have been accepted by the IOC. They compete under the technical direction of the IFs concerned.

2. The Olympic Games consist of the Games of the Olympiad and the Olympic Winter Games. Only those sports which are practised on snow or ice are considered as winter sports.

Bye-law to Rule 6

1. An Olympiad is a period of four consecutive calendar years, beginning on 1 January of the first year and ending on 31 December of the fourth year.

2. The Olympiads are numbered consecutively from the first Games of the Olympiad celebrated in Athens in 1896. The XXIX Olympiad will begin on 1 January 2008.

3. The Olympic Winter Games are numbered in the order in which they are held.

7 Rights over the Olympic Games and Olympic properties*

1. As leader of the Olympic Movement, the IOC is responsible for enhancing the values of the Olympic Movement and for providing material support in the efforts to organise and disseminate the Olympic Games, and supporting the IFs, NOCs and athletes in their preparations for the Olympic Games. The IOC is the owner of all rights in and to the Olympic Games and Olympic properties described in this Rule, which rights have
The Olympic Movement and its Action

The Olympic Movement and its Action

1. The Olympic Movement and its Action

2. The Olympic Games are the exclusive property of the IOC which owns all rights and data relating thereto, in particular, and without limitation, all rights relating to their organisation, exploitation, broadcasting, recording, representation, reproduction, access and dissemination in any form and by any means or mechanism whatsoever, whether now existing or developed in the future.

3. The IOC shall determine the conditions of access to and the conditions of any use of data relating to the Olympic Games and to the competitions and sports performances of the Olympic Games.

4. The Olympic symbol, flag, motto, anthem, identifications (including but not limited to “Olympic Games” and “Games of the Olympiad”), designations, emblems, flame and torches, as defined in Rules 8-14 below, may, for convenience, be collectively or individually referred to as “Olympic properties”. All rights to any and all Olympic properties, as well as all rights to the use thereof, belong exclusively to the IOC, including but not limited to the use for any profit-making, commercial or advertising purposes. The IOC may license all or part of its rights on terms and conditions set forth by the IOC Executive Board.

8 The Olympic symbol*

The Olympic symbol consists of five interlaced rings of equal dimensions (the Olympic rings), used alone, in one or in five different colours. When used in its five-colour version, these colours shall be, from left to right, blue, yellow, black, green and red. The rings are interlaced from left to right; the blue, black and red rings are situated at the top, the yellow

8 オリンピック・シンボル*

オリンピック・シンボルは、単色または5色の同じ大きさの結び合う5つの輪（オリンピック・リング）からなり、単独で使用されるものを指す。5色のカラーマスでの使用では、左から順に青、黄、黒、緑、赤となる。輪は以下に示すグラフィックスのように結合し、左から順に上段に青、黒、赤の輪を、下段には黄、緑の輪を配置する。オリンピック・シンボルはオリンピック・ムーブメントの活動を表すため収入を生み出す可能性を持っている。当該権利と資産のすべてに対し全関係者による最大限の保護努力が提供され、その活用がIOCにより承認されることは、オリンピック・ムーブメントおよび当該収入から恩恵を受けるその構成員にとって最大の利益となる。

2. オリンピック競技大会はIOCの独占的な資産であり、IOCはそのすべての権利関連するデータを所有する。特に大会の組織運営、活用、放送、記録、上演、複製、アクセス、伝播に関する権利については、現存するものであれ、将来開発されるものであって、どのような形態、手段、メカニズムであれ、IOCが無制限にすべて所有する。

3. IOCはオリンピック競技大会、大会の各競技および競技パフォーマンスに関するデータへのアクセスと、データの使用について、それぞれ条件を定めるものとする。

4. オリンピック・シンボル、旗、モットー、賛歌、オリンピックと特定できるもの（「オリンピック競技大会」と「オリンピアード競技大会」を含むがそれらに限らない）、描写、エンブレム、聖火およびトーチは以下の規則8～14が定義する通り、集合的に、または単独で便宜的に、オリンピック資産とすることができる。オリンピック資産に関するすべての権利、またその使用についてのすべての権利は、収益確保の目的である、商業的な目的である、宣伝の目的である、独占的にIOCに帰属する。IOCは、そのような権利の全体あるいは一部について、IOC理事会の定める条件により、ライセンス使用権を与えることができる。
and green rings at the bottom in accordance with the following graphic reproduction. The Olympic symbol expresses the activity of the Olympic Movement and represents the union of the five continents and the meeting of athletes from throughout the world at the Olympic Games.

9 The Olympic flag*

The Olympic flag has a white background, with no border. The Olympic symbol in its five colours is located in its centre.

10 The Olympic motto*

The Olympic motto “Citius – Altius – Fortius” expresses the aspirations of the Olympic Movement.

11 Olympic emblems*

An Olympic emblem is an integrated design associating the Olympic rings with another distinctive element.
12 The Olympic anthem*

The Olympic anthem is the musical work entitled “Olympic anthem”, composed by Spiro Samara.

13 The Olympic flame, Olympic torches*

1. The Olympic flame is the flame which is kindled in Olympia under the authority of the IOC.
2. An Olympic torch is a portable torch, or a replica thereof, as approved by the IOC and intended for combustion of the Olympic flame.

14 Olympic designations*

An Olympic designation is any visual or audio representation of any association, connection or other link with the Olympic Games, the Olympic Movement, or any constituent thereof.

Bye-law to Rules 7-14

1. Legal protection:
   1.1 The IOC may take all appropriate steps to obtain the legal protection for itself, on both a national and international basis, of the rights over the Olympic Games and over any Olympic property.
   1.2 Each NOC is responsible to the IOC for the observance, in its country, of Rules 7-14 and BLR 7-14. It shall take steps to prohibit any use of any Olympic properties which would be contrary to such Rules or their Bye-laws. It shall also endeavour to obtain, for the benefit of the IOC, protection of the Olympic properties of the IOC.

12 オリンピック賛歌 *

オリンピックの賛歌は、スピロス・サマラスが作曲した「オリンピック賛歌」という題名の音楽作品である。

13 オリンピック聖火とオリンピック・トーチ *

1. オリンピック聖火は、IOC の権限のもとにオリンピアで採火される。
2. オリンピック・トーチは、IOC が承認したオリンピック聖火を燃焼させるための運動用のトーチまたはそのレプリカである。

14 オリンピックの描写 *

オリンピックの描写とは、オリンピック競技大会、オリンピック・ムーブメント、またはその構成要素に結びつき、関連する映像、あるいは音声による表現のことを指す。

規則 7 ～ 14 付属細則

I. 法的保護

1.1 IOC はオリンピック競技大会およびすべてのオリンピック資産に関する権利を IOC のために法的に保護する目的で、国内外において公的および私的で適當な手段を講じることができる。

1.2 各 NOC は、規則 7 ～ 14 および規則 7 ～ 14 付属細則が自国内で遵守されることについて、IOC に対し責任を持つ。各 NOC は、そのような規則の付属細則に違反するオリンピック資産の使用を禁止すること、適切な手段を講じること、IOC の利益のため、IOC のオリンピック資産の保護に努めることとする。
1.3 Where a national law or a trademark registration or other form of legal instrument grants legal protection to an NOC for the Olympic symbol or any other Olympic property, such NOC may only use the ensuing rights in compliance with the Olympic Charter and with instructions received from the IOC.

1.4 An NOC may at any time call upon the IOC for its assistance in obtaining legal protection for any Olympic property and for the settlement of any dispute which may arise with third parties in such matters.

1.5 The IOC may at any time call upon an NOC for its assistance in obtaining legal protection for any Olympic property and for the settlement of any dispute which may arise with third parties in such matters.

2. Use of Olympic properties by the IOC or by third parties authorised or licensed by the IOC:

2.1 The IOC may create one or several Olympic emblems which it may use at its discretion.

2.2 The Olympic symbol, the Olympic emblems and any other Olympic properties of the IOC may be exploited by the IOC, or by a person authorised by it, in the country of an NOC, provided that the following conditions are respectively fulfilled:

2.2.1 For all sponsorship and suppliership agreements and for all marketing initiatives other than those referred to in paragraph 2.2.2 below, such exploitation shall not cause serious damage to the interests of the NOC concerned, and the decision shall be taken by the IOC in consultation with such NOC, which shall receive part of the net proceeds deriving from such exploitation.

2.2.2 For all licensing agreements, the NOC shall receive half of all net income from such exploitation, after deduction of all taxes and out-of-pocket costs relating thereto. The NOC will be informed in advance of any such exploitation.
2.3 The IOC, in its sole discretion, may authorise the broadcasters of the Olympic Games to use the Olympic symbol, the Olympic emblems of the IOC or other Olympic properties of the IOC and the OCOGs to promote the broadcasts of the Olympic Games. The provisions of paragraphs 2.2.1 and 2.2.2 of this Bye-law do not apply in respect of any such authorisation.

3. Use of the Olympic symbol, flag, motto and anthem:

3.1 Subject to paragraph 2.2 of this Bye-law, the IOC may use the Olympic symbol, flag, motto and anthem at its discretion.

3.2 The NOCs may only use the Olympic symbol, flag, motto and anthem within the framework of their non-profit-making activities, provided such use contributes to the development of the Olympic Movement and does not detract from its dignity, and provided the NOCs concerned have obtained the prior approval of the IOC Executive Board.

4. Creation and use of an Olympic emblem by an NOC or an OCOG:

4.1 An Olympic emblem may be created by an NOC or an OCOG subject to the approval of the IOC.

4.2 The IOC may approve the design of an Olympic emblem provided that it considers that such emblem is distinct from other Olympic emblems.

4.3 The area covered by the Olympic symbol contained in an Olympic emblem shall not exceed one third of the total area of such emblem. The Olympic symbol contained in an Olympic emblem must appear in its entirety and must not be altered in any way.

4.4 In addition to the foregoing, the Olympic emblem of an NOC must fulfil the following conditions:

4.4.1 The emblem must be designed in such a way that it is clearly identified as being connected with the country of the NOC concerned.

4.4.2 The distinctive element of the emblem cannot be limited to the sole name – or abbreviation of such name – of the country of the NOC concerned.

2.3 IOC は自らの裁量において、オリンピック競技大会の放送機関に対し、大会の放送宣伝目的で、オリンピック・シンボル、 IOC のオリンピック・エンブレム、その他の IOC と OCOG のオリンピック資産の使用を許可することができる。このような許可に関しては本付属細則 2.2.1 と 2.2.2 の規定は適用されない。

3. オリンピック・シンボル、旗、モットー、賛歌の使用

3.1 IOC は本付属細則 2.2 に従い自らの裁量でオリンピック・シンボル、旗、モットーおよび賛歌を使用することができる。

3.2 NOC は非営利活動に限りオリンピック・シンボル、旗、モットー、賛歌を使用することができる。ただし、そのような使用はオリンピック・ムーブメントの発展に寄与すること、その尊厳を損なわないこと、さらに IOC 理事会による事前の承認を得ることが条件となる。

4. NOC または OCOG によるオリンピック・エンブレムの創作と使用

4.1 NOC または OCOG は IOC が承認した場合、オリンピック・エンブレムを創作することができる。

4.2 IOC はオリンピック・エンブレムのデザインについて、他のオリンピック・エンブレムと異なる固有のものであると判断した場合に承認することができる。

4.3 オリンピック・エンブレムの中に占めるオリンピック・シンボルの面積は、エンブレム全体の3分の1を超えてはならない。また、オリンピック・エンブレムの中のオリンピック・シンボルは全体を完全に表していなければならず、いかなる修正も加えてはならない。

4.4 上記に加え、NOC のオリンピック・エンブレムは、以下の条件を満たさなければならない。

4.4.1 エンブレムは当該 NOC の国との結びつきが明確に認識できるようなデザインでなければならない。

4.4.2 エンブレムが固有のものであることを示す要素は、当該 NOC の国の国名、あるいは国名の省略形に限定してはならない。
4.4.3 The distinctive element of the emblem must not make reference to the Olympic Games or to a specific date or event so as to be limited in time.

4.4.4 The distinctive element of the emblem must not contain mottoes, designations or other generic expressions which give the impression of being universal or international in nature.

4.5 In addition to the provisions contained in paragraphs 4.1, 4.2 and 4.3 above, the Olympic emblem of an OCOG must fulfill the following conditions:

4.5.1 The emblem must be designed in such a way that it is clearly identifiable as being connected with the Olympic Games organised by the OCOG concerned.

4.5.2 The distinctive element of the emblem cannot be limited to the sole name – or abbreviation of such name – of the country of the OCOG concerned.

4.5.3 The distinctive element of the emblem must not contain mottoes, designations or other generic expressions which give the impression of being universal or international in nature.

4.6 Any Olympic emblem which has been approved by the IOC before the foregoing provisions come into effect shall remain valid.

4.7 Whenever and wherever possible, the Olympic emblem of an NOC must be susceptible of registration, i.e. of legal protection, by the NOC in its country. The NOC must carry out such registration within six months of such emblem’s approval by the IOC and provide the IOC with proof of registration. IOC approval of Olympic emblems may be withdrawn unless the NOCs concerned take all possible steps to protect their Olympic emblems and inform the IOC of such protection. Similarly, the OCOGs must protect their Olympic emblems in accordance with the instructions of the IOC. Any protection obtained by the NOCs and the OCOGs cannot be invoked against the IOC.

4.8 The use of an Olympic emblem for any advertising, commercial or profit-making purposes whatsoever must be in accordance with the conditions laid down in paragraphs 4.9 and 4.10 below.
4.9 Any NOC or OCOG wishing to use its Olympic emblem for any advertising, commercial or profit-making purposes whatsoever, either directly or through third parties, must comply with this Bye-law and ensure its observance by such third parties.

4.10 All contracts or arrangements, including those concluded by an OCOG, shall be signed or approved by the NOC concerned and shall be governed by the following principles:

4.10.1 The use of an NOC Olympic emblem shall only be valid within the country of the said NOC; such emblem, as well as any other symbols, emblems, marks or designations of an NOC which refer to Olympism, may not be used for any advertising, commercial or profit-making purposes whatsoever in the country of another NOC without the latter’s prior written approval.

4.10.2 Similarly, the Olympic emblem of an OCOG as well as any other symbols, emblems, marks or designations of an OCOG which refer to Olympism, may not be used for any advertising, commercial or profit-making purposes whatsoever in the country of an NOC without the prior written approval of such NOC.

4.10.3 In all cases, the period of validity of any contract concluded by an OCOG must not extend beyond 31 December of the year of the Olympic Games concerned.

4.10.4 The use of an Olympic emblem must contribute to the development of the Olympic Movement and must not detract from its dignity; any association whatsoever between an Olympic emblem and products or services is prohibited if such association is incompatible with the Fundamental Principles of Olympism or the role of the IOC as set out in the Olympic Charter.

4.10.5 Upon request by the IOC, any NOC or OCOG shall provide a copy of any contract to which it is a party.

4.9 NOC または OCOG が、それぞれのオリンピック・エンブレムを宣伝広告、商業的な目的、あるいは営利目的で使用を望む場合、本付属細則に従わなければならない。同様に、第三者を通じた間接的なエンブレムの使用を望む場合には、NOC または OCOG はそのような第三者に、確実に付属細則を遵守させなければならぬ。

4.10 OCOG が締結したものを含め、すべての契約または取決めには、当該 NOC による署名もしくは承認が必要であり、かつ以下の原則が適用されるものとする。

4.10.1 NOC のオリンピック・エンブレムの使用は、当該 NOC の国内に限り有効である。そのようなオリンピック・エンブレムと、その他のオリンピズムに関係するシンボル、エンブレム、マークおよび NOC の名称は、他の NOC の国内で宣伝広告、商業的な目的、あるいは営利目的で使用することはできない。ただし、後者が事前に書面により許可した場合は、その限りではない。

4.10.2 同様に、OCOG のオリンピック・エンブレムおよびその他のオリンピズムに関係するシンボル、エンブレム、マーク、OCOG の名称はいかなる NOC の国内でも宣伝広告、商業的な目的、あるいは営利目的で使用することはできない。ただしこの事前に書面により許可した場合は、その限りではない。

4.10.3 OCOG が結ぶ契約の有効期限は、どのような場合も、当該オリンピック競技大会の開催年の 12 月 31 日を越えてはならない。

4.10.4 オリンピック・エンブレムの使用は、オリンピック・ムーブメントの発展に寄与するものでなければならず、その品位を損なうものであってはならない。オリンピック憲章の定めるオリンピズムの根本原則、または IOC の役割と相容れない場合には、製品あるいはサービスをオリンピック・エンブレムに関連づけることは禁止される。

4.10.5 NOC または OCOG は、IOC の要請があれば、自身が当事者となっている契約書のコピーを提出しなければならない。
5. Philately:
The IOC encourages, in collaboration with the NOCs of the countries concerned, the use of the Olympic symbol on postage stamps issued in liaison with the IOC by the competent national authorities, subject to the conditions set forth by the IOC.

6. Musical works:
The OCOG and the NOC of the host city and country shall ensure that the procedure for designation of the IOC as owner of the copyright on any musical works specifically commissioned in connection with the Olympic Games occurs to the satisfaction of the IOC.

5. 郵便切手
IOC は当該国の権限を有する機関が NOC と協力し、オリンピック・シンボルを切手に使用することを奨励する。そのような機関は IOC が定めた条件に従い、IOC と連絡調整し切手を発行する。

6. 音楽作品
開催都市および開催国の OCOG および NOC は、オリンピック競技大会に関連して特別に委託されたすべての音楽作品の著作権の所有者は IOC であると定める手続きを、IOCが満足できるように確実に行わなければならない。
15 Legal status

1. The IOC is an international non-governmental not-for-profit organisation, of unlimited
duration, in the form of an association with the status of a legal person, recognised
by the Swiss Federal Council in accordance with an agreement entered into on
1 November 2000.

2. Its seat is in Lausanne (Switzerland), the Olympic capital.

3. The object of the IOC is to fulfil the mission, role and responsibilities as assigned to it
by the Olympic Charter.

4. In order to fulfil its mission and carry out its role, the IOC may establish, acquire or
otherwise control other legal entities such as foundations or corporations.

第 2 章 国際オリンピック委員会（IOC）

15 法的的地位

1. IOC は国際的な非政府の非営利団体である。法人格を持つ協会の形態を整えた、存続期間
を限定されない組織であり、2000 年 11 月 1 日発効の協定に基づき、スイス連邦評議会
により承認されている。

2. IOC の本部はオリンピックの都、ローザンヌ（スイス）に置く。

3. IOC の目的はオリンピック憲章により課せられた使命、役割、責任を果たすことである。

4. IOC はその使命と役割を果たすため、基金や会社などの法人を設立、もしくは取得すること
ができるほか、支配下に置くことができる。
Members*

1. Composition of the IOC – Eligibility, recruitment, election, admittance and status of IOC members:

1.1 IOC members are natural persons. The total number of IOC members may not exceed 115, subject to BLR 16. The IOC is composed of:

1.1.1 a majority of members whose memberships are not linked to any specific function or office, including up to five members who may be elected in special cases; their total number may not exceed 70; except for the five members referred to above, BLR 16.2.2.5 shall be applicable and there may be no more than one such member national of any given country, as defined in and subject to BLR 16;

1.1.2 active athletes, as defined in BLR 16.2.2.2, the total number of whom may not exceed 15;

1.1.3 Presidents or persons holding an executive or senior leadership position within IFs, associations of IFs or other organisations recognised by the IOC, the total number of whom may not exceed 15;

1.1.4 Presidents or persons holding an executive or senior leadership position within NOCs, or world or continental associations of NOCs, the total number of whom may not exceed 15; there may be no more than one such member national of any given country within the IOC.

1.2 The IOC recruits and elects its members from among such eligible persons as it considers qualified, in accordance with BLR 16.

1.3 The IOC admits its new members at a ceremony during which they agree to fulfil their obligations by taking the following oath:

"Granted the honour of becoming a member of the International Olympic Committee, and declaring myself aware of my responsibilities in such capacity, I undertake to serve the Olympic Movement to the very best of my ability; to respect and ensure..."
the respect of all the provisions of the Olympic Charter and the decisions of the International Olympic Committee, which I consider as not subject to appeal on my part; to comply with the Code of Ethics; to keep myself free from any political or commercial influence and from any racial or religious consideration; to fight against all other forms of discrimination; and to promote in all circumstances the interests of the International Olympic Committee and those of the Olympic Movement.”

1.4 Members of the IOC represent and promote the interests of the IOC and of the Olympic Movement in their countries and in the organisations of the Olympic Movement in which they serve.

1.5 Members of the IOC will not accept from governments, organisations, or other parties, any mandate or instructions liable to interfere with the freedom of their action and vote.

1.6 IOC members are not personally liable for the debts or obligations of the IOC.

1.7 Subject to Rule 16.3, each member of the IOC is elected for a term of eight years and may be re-elected for one or several further terms. The procedure for re-election is established by the IOC Executive Board.

2. Obligations:

Each IOC member has the following obligations:

2.1 to comply with the Olympic Charter, the Code of Ethics and other regulations of the IOC;

2.2 to participate in Sessions;

2.3 to participate in the work of the IOC commissions to which the member has been appointed;

2.4 to contribute to the development and promotion of the Olympic Movement;

2.5 to monitor, in the member’s country and in the organisation of the Olympic Movement in which the member serves, the implementation of the IOC’s programmes;

1.4 IOC 委員は自国と自身が貢献するオリンピック・ムーブメントの組織において、IOC とオリンピック・ムーブメントの利益を代表し促進する。

1.5 IOC 委員は政府、組織、またはその他の団体から、自身の行動および投票の自由を妨げる恐れのある命令や指示を受けてはならない。

1.6 IOC 委員は IOC の負債または債務を個人として負うことはない。

1.7 各 IOC 委員は規則 16.3 に従い 8 年の任期で選出され、再選が可能である。再選の手続きについては IOC 理事会が定める。

2. 義務

各 IOC 委員は以下の義務を負う。

2.1 オリンピック憲章、倫理規程、その他の IOC の規定に従う。

2.2 IOC 総会に出席する。

2.3 任命された IOC 専門委員会の活動に参加する。

2.4 オリンピック・ムーブメントの発展と促進に貢献する。

2.5 自国および自身が所属するオリンピック・ムーブメントの組織において、IOC のプログラムが実行されているか監視する。
2.6 to inform the President, upon his request, of the development and promotion of the Olympic Movement and its needs in the member’s country and in the organisation of the Olympic Movement in which the member serves;

2.7 to inform the President, without delay, of all events liable to hinder the application of the Olympic Charter or to otherwise adversely affect the Olympic Movement in his country or in the organisation of the Olympic Movement in which he serves;

2.8 to perform other tasks assigned to the member by the President.

3. Cessation of membership:

The membership of IOC members ceases in the following circumstances:

3.1 Resignation:

Any IOC member may cease his membership at any time by delivering his written resignation to the President. Before recognising such resignation, the IOC Executive Board may ask to hear the resigning member.

3.2 Non re-election:

Any IOC member ceases to be a member without further formality if he is not re-elected in accordance with Rule 16.1.7, BLR 16.2.5 and, as the case may be, BLR 16.2.6.2.

3.3 Age limit:

3.3.1 Any IOC member ceases to be a member at the end of the calendar year during which he reaches the age of 70, subject to Rule 16.3.3.2 and BLR 16.2.6.1.

3.3.2 Extension of age limit:

3.3.2.1 The Session may, on the proposal of the IOC Executive Board, extend the age limit for any IOC member who is not subject to the transitional provisions set forth in BLR 16.2.6.1.

3.3.2.2 There may be no more than five such IOC members for whom the age limit is extended at any time.
3.3.2.3 Any extension will be for up to a maximum of four years.

3.3.2.4 The vote of the Session will be taken in a secret ballot, by a majority of the votes cast.

3.4 Failure to attend Sessions or take active part in IOC work:

Any IOC member shall cease to be a member without any further declaration on his part if, subject to force majeure, such member fails to attend Sessions or to take any active part in the work of the IOC for two consecutive years. In such cases, the cessation of membership will be established by decision of the Session upon the proposal of the IOC Executive Board.

3.5 Transfer of domicile or of main centre of interests:

Any IOC member as defined in Rule 16.1.1.1 shall cease to be a member if he has transferred his domicile or main centre of interests to a country other than the country that was his at the time of his election.

In such case, the cessation of membership will be established by decision of the Session upon the proposal of the IOC Executive Board.

3.6 Members elected as active athletes:

Any IOC member as defined in Rule 16.1.1.2 above ceases to be a member upon ceasing to be a member of the IOC Athletes’ Commission.

3.7 Presidents and persons holding an executive or senior leadership position within NOCs, world or continental associations of NOCs, IFs or associations of IFs or other organisations recognised by the IOC:

Any IOC member as defined in Rule 16.1.1.3 or Rule 16.1.1.4 ceases to be a member upon ceasing to exercise the function he was exercising at the time of his election.

3.8 Expulsion:

3.8.1 An IOC member may be expelled by decision of the Session if such member has betrayed his oath or if the Session considers that such
Olympic Charter
In force as from 7 July 2007

The International Olympic Committee (IOC)

3.8.2 The decision to expel an IOC member is taken by the Session upon the proposal of the IOC Executive Board. Such decision requires a majority of two-thirds of the votes cast. The member concerned has the right to be heard; such right includes the right to be acquainted with the charges and the right to appear personally or to submit a defence in writing.

3.8.3 Until the Session decides on an expulsion proposal, the IOC Executive Board may provisionally suspend the member concerned and deprive such member of all or part of the rights, prerogatives and functions deriving from his membership.

3.8.4 A member expelled from the IOC may not be a member of an NOC, an association of NOCs or an OCOG.

4. Honorary President – Honorary Members – Honour Members:

4.1 Upon the proposal of the IOC Executive Board, the Session may elect as Honorary President an IOC member who has rendered exceptional services as President of the IOC. The Honorary President has the right to offer his advice.

4.2 Any IOC member who retires after serving the IOC for at least ten years and having rendered exceptional services to it may, upon the proposal of the IOC Executive Board, be elected by the Session as an honorary member of the IOC.

4.3 Upon the proposal of the IOC Executive Board, the Session may elect as honour members eminent personalities from outside the IOC who have rendered particularly outstanding services to it.

4.4 The Honorary President, honorary members and honour members are elected for life. They do not have the right to vote, nor are they eligible for any IOC office. The provisions of Rules 16.1.1 - 1.5, 16.1.7, 16.2, 16.3 and BLR 16.1 and 16.2 do not apply to them. Their status may be withdrawn by decision of the Session.

4. 名誉会長、名誉委員、栄誉委員

4.1 IOC 総会はIOC理事会の提案を受け、IOC会長として特に優れた貢献のあったIOC委員を名誉会長として選出することができる。名誉会長は助言を行う権利を有する。

4.2 IOC 総会はIOC理事会の提案を受け、退任したIOC委員で少なくとも10年間にわたり、特に優れた貢献のあった人物をIOC名誉委員として選出することができる。

4.3 IOC 総会はIOC理事会の提案を受け、IOCに対し特に顕著な貢献のあった外部の著名な人物をIOC栄誉委員として選出することができる。

4.4 名誉会長、名誉委員および栄誉委員の任期は終身とする。いずれも投票権はなく、いかなるIOCの役職に就く資格も持たない。規則16.1.1 - 1.5、さらに規則16.1.7、規則16.2、規則16.3および規則16付属細則1と2は、これらの名誉会長、名誉委員、栄誉委員には適用されない。IOC総会の議決により、これらの名誉会長、名誉委員、栄誉委員の地位は取り消されることがある。
規則16付属細則

1. 資格
以下の条件を満たす18歳以上の自然人は、IOC委員となる資格がある。

1.1 以下の条項2.1に従い、立候補申請を提出した人物
1.2 以下の条項2.2の規定する条件を満たす人物
1.3 IOC指名委員会が立候補申請を審査し、報告書を提出した人物
1.4 IOC理事会がIOC総会に対し、委員としての選出を提案した人物

2. IOC委員選出の手続き

2.1 IOC委員選出のための立候補申請
以下の個人および組織は、IOC委員選出のための立候補申請を提出することができる。IOC委員、IF、IFの連合体、NOC、NOCの世界的な連合体や大陸の連合体およびIOCの承認するその他の組織。

2.2 有効な立候補申請
IOC会長あてに書面による立候補申請を行い、以下の条件を満たしたとき、申請は有効なものとなる。

2.2.1 IOC委員選举に立候補申請する個人または団体は、その申請が以下の条項2.2.2による現役選手としてのものなのか、以下の条項2.2.3または2.2.4による立候補者が担っている組織での役割と結び付くもののなのか、あるいは以下2.2.5に従い、独立した個人としてのものなのかを明示しなければならない。

2.2.2 立候補者が規則16.1.1.2の意味する現役選手として申請する場合、当該立候補者は週末最後に出場したオリンピック競技大会の次のオリンピアード競
Olympiad or the Olympic Winter Games following the Olympic Games in which such candidate last participated.

2.2.3 If the candidature is linked to a function within an IF or association of IFs, or an organisation recognised by the IOC pursuant to Rule 3.5, the candidate must hold the office of president thereof or be a person holding within it an executive or senior leadership position.

2.2.4 If the candidature is linked to a function within an NOC or world or continental association of NOCs, the candidate must hold the office of president thereof or be a person holding within it an executive or senior leadership position.

2.2.5 Any other candidature proposal must concern an independent individual who is a national of a country in which such person has his domicile or main centre of interests and in which there is an NOC.

2.3 The IOC Nominations Commission:

2.3.1 Subject to the direction of the IOC Executive Board, the IOC Nominations Commission is charged with preparing profiles and proposing candidates in order to achieve a diverse and balanced membership of the IOC. To this end, the IOC Nominations Commission is to examine and evaluate all candidatures for election to IOC membership in accordance with BLR 21.3 and, for each candidature, provide a written report to the IOC Executive Board within the deadline set to that effect by the IOC President.

2.3.2 The IOC Nominations Commission gathers all useful information on the candidates, including career and sports activities; the Commission may ask the candidate to provide references from personalities from whom it may obtain information, and source information and advice from other personalities and organisations; the Commission may also invite a candidate for an interview.
2.3.3 The IOC Nominations Commission verifies the eligibility, origin and admissibility of each candidature and, if necessary, the candidate’s status as an active athlete or the function to which the candidature is linked.

2.3.4 In evaluating candidatures linked to a function within an IF or NOC, the IOC Nominations Commission shall also take into consideration whether a candidate’s respective IF or NOC has an athletes’ commission which is compliant with the applicable regulations of the IOC, and that such IF or NOC is compliant with the Olympic Charter and the World Anti-Doping Code.

2.3.5 The IOC Nominations Commission must include at least one representative of the IOC Ethics Commission and one representative of the IOC Athletes’ Commission.

2.4 Procedure before the IOC Executive Board:

2.4.1 The IOC Executive Board alone is competent to propose a candidature to the Session. When deciding to propose a candidature, the IOC Executive Board submits to the Session, no later than one month before its opening, a written proposal to which is attached the report by the Nominations Commission. The IOC Executive Board may hear a candidate. It may propose several candidatures for the election of a single member.

2.4.2 The procedure for examining candidatures proposed as active athletes pursuant to paragraphs 2.2.1 and 2.2.2 above may be accelerated and the deadlines provided in paragraph 2.4.1 above waived inasmuch as is necessary to allow the prompt election, as IOC members, of active athletes newly elected to the IOC Athletes’ Commission.

2.5 Procedure before the Session:

2.5.1 The Session alone is competent to elect any IOC member.

2.5.2 The Chair of the Nominations Commission has the right to communicate to the Session the opinion of the said Commission.
2.5.3 All candidatures for election to IOC membership proposed by the IOC Executive Board are submitted to a vote by the Session; votes are taken by secret ballot; decisions are taken by a majority of the votes cast.

2.6 Transitional provisions:

2.6.1 Any IOC member whose election has taken effect before the date of the closing of the 110th Session (11 December 1999) must retire by the end of the calendar year during which he reaches the age of 80, unless he was elected before 1966. If a member reaches this age limit during his term as President, Vice-President or IOC Executive Board member, the retirement will take effect at the end of the next Session.

2.6.2 The limitation to one member national of any given country, as set forth in Rule 16.1.1.1, last sentence, does not apply to IOC members whose election has taken effect before the date of the closing of the 110th Session (11 December 1999).

3. Register of members:

The IOC Executive Board keeps an up-to-date register of all the IOC members, Honorary President, honorary members and honour members. The register specifies the origin of each member’s candidature and indicates whether the member’s candidature was submitted as an active athlete, or linked to another function, or submitted as an independent individual.

4. Honorary President – Honorary Members – Honour Members:

4.1 The Honorary President is invited to attend the Olympic Games, Olympic Congresses, Sessions and meetings of the IOC Executive Board, where a place is reserved for him beside the President. He has the right to offer his advice.
4.2 Honorary members are invited to attend the Olympic Games, Olympic Congresses and Sessions, where a place is reserved for each of them; they offer their advice when requested by the President.

4.3 Honour members are invited to attend the Olympic Games and Olympic Congresses, where a place is reserved for each of them. The President may also invite them to attend other IOC meetings or events.

17 Organisation

The powers of the IOC are exercised by its organs, namely:

1. the Session,
2. the IOC Executive Board,
3. the President.

4.2 名誉委員はオリンピック競技大会、オリンピック・コングレスおよびIOC総会に招待され、それぞれ席が用意される。名誉委員は、会長の要請があれば助言を行うことができる。

4.3 榮誉委員はオリンピック競技大会とオリンピック・コングレスに招待され、それぞれ席が用意される。さらにIOC会長は栄誉委員をその他のIOCの会議または行事に招待することができる。

17 組織

IOCの権限は以下の機関により行使される。

1. 総会
2. IOC理事会
3. 会長
18 The Session*

1. The Session is the general meeting of the members of the IOC. It is the IOC’s supreme organ. Its decisions are final. An ordinary Session is held once a year. Extraordinary Sessions may be convened by the President or upon the written request of at least one third of the members.

2. The powers of the Session are the following:
   2.1 to adopt or amend the Olympic Charter;
   2.2 to elect the members of the IOC, the Honorary President, honorary members and honour members;
   2.3 to elect the President, the Vice-Presidents and all other members of the IOC Executive Board;
   2.4 to elect the host city of the Olympic Games;
   2.5 to elect the city in which an ordinary Session is held, the President having the authority to determine the city in which an extraordinary Session is held;
   2.6 to approve the annual report and accounts of the IOC;
   2.7 to appoint the IOC’s auditors;
   2.8 to decide on the awarding or withdrawal by the IOC of full recognition to or from NOCs, associations of NOCs, IFs, associations of IFs and other organisations;
   2.9 to expel IOC members and to withdraw the status of Honorary President, honorary members and honour members;
   2.10 to resolve and decide upon all other matters assigned to it by law or by the Olympic Charter.

3. The quorum required for a Session is half the total membership of the IOC plus one. Decisions of the Session are taken by a majority of the votes cast; however, a majority of two-thirds of the votes cast is required for any modification of the Fundamental Olympic Charter.

Olympic Charter
In force as from 8 December 2014
Principles of Olympism, of the Rules of the Olympic Charter or if elsewhere provided in the Olympic Charter.

4. Each member has one vote. Abstentions and blank or spoiled votes are not taken into consideration in the calculation of the required majority. Voting by proxy is not allowed. Voting is held by secret ballot when so required by the Olympic Charter, or if the Chairman so decides or upon the request of at least a quarter of the members present. In the event of a tie, the Chairman shall decide.

5. The provisions of Rules 18.3 and 18.4 are applicable to elections, whether of persons or of host cities. However, when there are or remain only two candidates, the candidate obtaining the greater number of votes is declared elected.

6. The Session may delegate powers to the IOC Executive Board.

Bye-law to Rule 18

1. The IOC Executive Board is responsible for the organisation and preparation of all Sessions, including all financial matters relating thereto.

2. Notice of the dates of an ordinary Session shall be given to all IOC members at least six months before the Session’s opening. The Session is formally convened by order of the President, at least thirty days before it is held, if it is an ordinary Session, and at least ten days if it is an extraordinary Session, together with an agenda which must state the business to be dealt with at the meeting.

3. The President, or, in his absence or incapacity, the attending Vice-President who is senior in such office or, in the latter’s absence or incapacity, the attending IOC Executive Board member who is senior in such office, chairs the Session.

4. Any decision of the Session, including decisions on amendments to the Olympic Charter, comes into effect immediately, unless otherwise decided by the Session. A
5. An IOC member must refrain from taking part in a vote in the following circumstances:

5.1 when the vote concerns an Olympic Games host city election in which a city in the country of which he is a national is a candidate;

5.2 when the vote concerns the selection of a venue for a Session, an Olympic Congress or any other meeting or event for which a city or any other public authority of the country of which he is a national is a candidate;

5.3 when the vote concerns the election to membership of the IOC of a candidate who is a national of the same country as the member;

5.4 when the vote concerns the election, to any office on the IOC Executive Board, or to any other office, of a candidate who is a national of the same country as the member;

5.5 when the vote concerns any other matter relating to the country of which he is a national or the NOC of that country.

In case of doubt, the Chairman shall decide whether or not the member concerned may take part in a vote.

6. The President establishes the regulations for all elections except for the election of the President, for which the regulations are established by the IOC Executive Board.

7. Any matter of procedure concerning Sessions and votes, which are not covered by the Olympic Charter, are determined by the President.

8. In case of urgency, a resolution or decision may be submitted to a vote by correspondence, including by fax or electronic mail, of the members of the IOC by the President or the IOC Executive Board.

9. Minutes of all meetings and other proceedings of the Session are established under the authority of the President.
19 The IOC Executive Board*

1. Composition:
The IOC Executive Board consists of the President, four Vice-Presidents and ten other members. The choice of its members will reflect the composition of the Session. At each election, the Session shall see to it that the above-mentioned principle is respected.

2. Elections, terms of offices, renewals and vacancies:
2.1 All members of the IOC Executive Board are elected by the Session, in a secret ballot, by a majority of the votes cast.
2.2 The duration of the terms of office of the Vice-Presidents and of the ten other members of the IOC Executive Board is four years. A member may serve for a maximum of two successive terms on the IOC Executive Board, regardless of the capacity in which he has been elected.
2.3 In the case of a member having completed two successive terms of office pursuant to Rule 19.2.2 above, he may be elected again as member of the IOC Executive Board after a minimum period of two years. This does not apply to the election for the office of President, for which there is no waiting period.
2.4 In case of vacancy of any office other than the President’s, the following Session elects a member to such office for a term of four years.
2.5 All members of the IOC Executive Board begin their terms of office and renewals at the end of the Session which elected them. Their terms of office cease at the end of the ordinary Session held during the year in which they expire.
2.6 For purposes of this Rule, a year means the period between two successive ordinary Sessions.

3. Powers, responsibilities and duties:
The IOC Executive Board assumes the general overall responsibility for the administration of the IOC and the management of its affairs. In particular, it performs the following duties:

19 IOC理事会*

1.構成
IOC理事会は会長、副会長4名、その他の理事10名からなる。理事会メンバーの構成は、総会の構成を反映するものとする。総会は、理事会メンバーの選挙ごとに上記の原則が尊重されているか、確認しなければならない。

2.選出、任期、任期の更新および欠員
2.1 IOC理事会メンバーは全員、総会での無記名投票により、投票総数の過半数をもって選出される。
2.2 副会長および、その他10名のIOC理事会メンバーの任期は4年とする。理事会メンバーは選出された役職にかかわらず、最長で2期連続で務めることができる。
2.3 委員が上記の規則19.2.2の定める通り2期連続の任期を全うして退任した場合、理事会メンバーとしての再選が可能となるのは最短で2年を経過した後である。この規定は会長の選出には適用されず、会長職には待機期間を経ずに立候補できる。
2.4 会長以外の役職に欠員が出た場合、次の総会で補欠選挙を実施する。その当選者の任期は4年とする。
2.5 IOC理事会メンバーの任期および更新された任期は、選出された総会の終了をもって始まる。また、任期が終了する年の通常総会の閉会をもって、任期満了となる。
2.6 本規則に限り、1年とは通常総会から次の通常総会までの期間を指す。

3.権限、責任、義務
IOC理事会はIOCの業務管理とIOCのさまざまな問題の取り扱いについて、一般的かつ全般的な責任を持つ。特に以下の義務を果たす。
3.1 it monitors the observance of the Olympic Charter;
3.2 it approves all internal governance regulations relating to its organisation;
3.3 it establishes an annual report including annual accounts, which it submits to the Session, together with the auditors’ report;
3.4 it submits a report to the Session on any proposed change of Rule or Bye-law;
3.5 it submits to the Session the names of the persons whom it recommends for election to the IOC;
3.6 it establishes and supervises the procedure for accepting and selecting candidates to organise the Olympic Games;
3.7 it establishes the agenda for the Sessions;
3.8 upon the proposal of the President, it appoints – or dismisses – the Director General. The President decides on his compensation and may take sanctions;
3.9 it provides for the safe keeping of all minutes, accounts and other records of the IOC in compliance with the law, including minutes of all Sessions, IOC Executive Board and other commission or working group meetings;
3.10 it takes all decisions, and issues regulations of the IOC, which are legally binding, in the form it deems most appropriate, such as, for instance, codes, rulings, norms, guidelines, guides, manuals, instructions, requirements and other decisions, including, in particular, but not limited to, all regulations necessary to ensure the proper implementation of the Olympic Charter and the organisation of the Olympic Games;
3.11 it organises periodic meetings with the IFs and with the NOCs at least once every two years. Such meetings are chaired by the IOC President, who determines the procedure and the commission after consultation with the relevant bodies;
3.12 it creates and confers the honorary distinctions of the IOC;
3.13 it exercises all powers and performs all duties not attributed by law or by the Olympic Charter to the Session or to the President.
4. Delegation of powers:

The IOC Executive Board may delegate powers to one or more of its members, to IOC commissions, to members of the IOC administration, to other entities or to third persons.

Bye-law to Rule 19

1. The President is responsible for the organisation and preparation of all IOC Executive Board meetings. He may delegate all or part of his powers to that effect to the Director General.

2. The IOC Executive Board meets when convened by the President or at the request of the majority of its members at least ten days before the meeting is held. The notice must state the business to be dealt with at the meeting.

3. The President, or, in his absence or incapacity, the attending Vice-President who is senior in such office or, in the latter's absence or incapacity, the attending IOC Executive Board member who is senior in such office, chairs the IOC Executive Board meetings.

4. The quorum required for an IOC Executive Board meeting is eight.

5. Decisions of the IOC Executive Board are taken by a majority of the votes cast.

6. Each member has one vote. Abstentions and blank or spoiled votes are not taken into consideration in the calculation of the required majority. Voting by proxy is not allowed. Voting is held by secret ballot if so required by the Olympic Charter, or if the Chairman so decides or upon the request of at least a quarter of the members present. In the event of a tie, the Chairman of the meeting shall decide.

7. An IOC Executive Board member must refrain from taking part in a vote in the circumstances enumerated in BLR 18.5.

In case of doubt, the Chairman shall decide whether or not the member concerned may take part in a vote.
8. Any matter of procedure concerning IOC Executive Board meetings which is not covered by the Olympic Charter is determined by the President.

9. The IOC Executive Board may hold meetings in the form of teleconferences or videoconferences.

10. In case of urgency, a resolution or decision may be submitted to a vote by correspondence, including by fax or electronic mail, of the members of the IOC Executive Board by the President.

11. Minutes of all meetings and other proceedings are established under the authority of the President.

The President*

1. The Session elects, by secret ballot, a President from among its members for a term of eight years renewable once for four years.

2. The President represents the IOC and presides over all its activities.

3. The President may take any action or decision on behalf of the IOC when circumstances prevent it from being taken by the Session or the IOC Executive Board. Such action or decision must be submitted promptly for ratification by the competent organ.

4. If the President is unable to fulfill the duties of his office, the Vice-President who is senior in such office replaces him until the President has recovered his ability or, if he is in a condition of permanent disability, until a new President is elected at the next Session. This new President is elected for a term of eight years renewable once for four years.
Bye-law to Rule 20

Candidatures for the election of the President are declared three months before the date of the opening of the Session at which the election is due to take place. However, such deadline may be modified by decision of the IOC Executive Board if, in its opinion, the circumstances justify such modification.

21 IOC commissions*

IOC commissions may be created for the purpose of advising the Session, the IOC Executive Board or the President as the case may be. The President establishes permanent or other standing or ad hoc commissions and working groups whenever it appears necessary. Except where expressly provided otherwise in the Olympic Charter or in specific regulations established by the IOC Executive Board, the President establishes their terms of reference, designates all their members and decides their dissolution once he considers that they have fulfilled their mandates. No meeting of any commission or working group may be held without the prior agreement of the President except where expressly provided otherwise in the Olympic Charter or in specific regulations established by the IOC Executive Board. The President is a member ex officio of all commissions and working groups and shall have precedence whenever he attends one of their meetings.

Bye-law to Rule 21

1. **The IOC Athletes’ Commission:**

   An IOC Athletes’ Commission shall be constituted, the majority of whose members shall be athletes elected by athletes participating in the Olympic Games. The election shall be held on the occasion of the Games of the Olympiad and the Olympic Winter Games in accordance with regulations adopted by the IOC Executive Board, in consultation with the Athletes’ Commission, and communicated to the IFs and NOCs not
The International Olympic Committee (IOC)

Olympic Charter
In force as from 7 July 2007

2. The IOC Ethics Commission:
The IOC Ethics Commission is constituted in accordance with Rule 22 and BLR 22.

3. The IOC Nominations Commission:
In order to examine all candidatures for election to IOC membership, an IOC Nominations Commission shall be established in accordance with BLR 16.2.3.

4. The Olympic Solidarity Commission:
The Olympic Solidarity Commission is established in order to perform the tasks attributed to it in Rule 5 and BLR 5.

5. The Evaluation Commissions for Candidate Cities:
In order to examine the candidatures of the cities applying to host the Games of the Olympiad and the Olympic Winter Games, the President sets up two evaluation commissions for candidate cities in accordance with BLR 33.2.2.

6. The Olympic Games Coordination Commissions:
In order to assist in improving the organisation of the Olympic Games and the cooperation between the IOC, OCOGs, IFs and NOCs, the President sets up Coordination Commissions in accordance with Rule 37 and BLR 37.

IOC アスリート委員会のすべての規則と手続きについては、IOC 理事会がアスリート委員会と協議の上、定めるものとする。

2. IOC 倫理委員会
IOC 倫理委員会は規則 22 と規則 22 付属細則の定める通り構成される。

3. IOC 指名委員会
IOC 委員選挙の立候補者をすべて審査するために、規則 16 付属細則 2.3 の定める通り、IOC 指名委員会が設置される。

4. オリンピック・ソリダリティー委員会
オリンピック・ソリダリティー委員会は、規則 5 と規則 5 付属細則の定める任務を遂行するために設置される。

5. 立候補都市評価委員会
オリンピアード競技大会とオリンピック冬季競技大会の開催に立候補申請している都市を審査するため、会長は規則 33 付属細則 2.2 に則り、それぞれの大会の候補都市に対する 2 つの評価委員会を設置する。

6. オリンピック競技大会調整委員会
オリンピック競技大会の組織運営がより良いものになるよう、また IOC、OCOG、IF、NOC の間の協力が促進されるよう、支援の目的で会長は規則 37 と規則 37 付属細則の定める通り、調整委員会を設置する。
7. The IOC Medical Commission:

7.1 The President establishes a Medical Commission, the terms of reference of which shall include the following duties:

7.1.1 to implement the World Anti-Doping Code and all other IOC Anti-Doping Rules, in particular upon the occasion of the Olympic Games;

7.1.2 to elaborate guidelines relating to the medical care and health of the athletes.

7.2 Members of the Medical Commission shall not act in any medical capacity whatsoever for the delegation of an NOC at the Olympic Games nor participate in the discussions relating to non-compliance with the World Anti-Doping Code by members of their respective NOC’s delegations.

8. Procedure:

Each IOC commission is chaired by an IOC member. IOC commissions may hold meetings in the form of teleconferences or videoconferences.

22 IOC Ethics Commission*

The IOC Ethics Commission is charged with defining and updating a framework of ethical principles, including a Code of Ethics, based upon the values and principles enshrined in the Olympic Charter of which the said Code forms an integral part. In addition, it investigates complaints raised in relation to the non-respect of such ethical principles, including breaches of the Code of Ethics and, if necessary, proposes sanctions to the IOC Executive Board.

The Chair and the members of the IOC Ethics Commission are elected by the Session, in a secret ballot, by a majority of the votes cast.

7. IOC 医事委員会

7.1 会長は医事委員会を設ける。その委託事項には以下の任務を含むものとする。

7.1.1 特にオリンピック競技大会の際に、世界アンチ・ドーピング規程およびその他の IOC アンチ・ドーピング規則を適用する。

7.1.2 選手への医療と選手の健康に関するガイドラインを整備する。

7.2 IOC 医事委員会の委員はオリンピック競技大会では、いかなる医事資格においても NOC 選手団のために活動してはならない。また、IOC 医事委員会の委員は、世界アンチ・ドーピング規程違反に関する審議には、それぞれの NOC 選手団の一員として参加してはならない。

8. 手続き

各 IOC 専門委員会の議長は IOC 委員が務める。IOC 専門委員会は電話会議、テレビ会議の形態で会議を開くことができる。

22 IOC 倫理委員会 *

IOC 倫理委員会の任務は、オリンピック憲章が重視する価値と原則に基づき、憲章の欠くことのできない要素である倫理規程を含む倫理原則の本質を明確にし、現状に即したものにすることである。さらに、倫理委員会は倫理規程違反など倫理原則の不履行に関する苦情を調査し、必要に応じ IOC理事会に制裁処分を提案する。

IOC 倫理委員会の委員長と委員は総会での無記名投票により、投票総数の過半数を得て選出される。
23 Languages

1. The official languages of the IOC are French and English.

2. At all Sessions, simultaneous interpretation must be provided into French, English, German, Spanish, Russian and Arabic.

3. In the case of divergence between the French and English texts of the Olympic Charter and any other IOC document, the French text shall prevail unless expressly provided otherwise in writing.

24 IOC resources

1. The IOC may accept gifts and bequests and seek all other resources enabling it to fulfil its tasks. It collects revenues from the exploitation of any of its rights, including but not limited to television rights, sponsorships, licences and Olympic properties as well as from the celebration of the Olympic Games.

2. In order to enhance the development of the Olympic Movement, the IOC may grant part of its revenues to the IFs, to the NOCs including Olympic Solidarity, and to the OCOGs.

22 Languages

1. The composition and organisation of the IOC Ethics Commission are provided for in its statutes.

2. Any modification of the Code of Ethics, the statutes of the IOC Ethics Commission and any other regulation and implementing provisions emanating from the IOC Ethics Commission is submitted for the approval of the IOC Executive Board.

23 Languages

1. IOC 倫理委員会の構成と組織については、その定款により定められる。

2. 倫理規程、IOC 倫理委員会の定款、その他の IOC 倫理委員会が定める規則および現在適用している規定の改正は、IOC 理事会に提案し、その承認を得なければならない。

23言語

1. IOC の公式言語はフランス語と英語である。

2. IOC 総会では常にフランス語、英語、ドイツ語、スペイン語、ロシア語、アラビア語の同時通訳が提供されるものとする。

3. オリンピック憲章およびその他の IOC 文書で、フランス語版と英語版のテキスト内容に相違がある場合は、フランス語版が優先する。ただし、書面による異なる定めがある場合はその限りではない。

24 IOC の財源

1. IOC はその任務を遂行するため、贈与および遺贈を受けることができ、さらにその他の財源を得る努力をすることができる。IOC はテレビ放送権、スポンサー権、ライセンス権、およびオリンピック資産などの権利を活用することにより、またオリンピック競技大会を開催することにより収入を得る。

2. IOC はオリンピック・ムーブメントを力強く発展させるために、収入の一部を IF に、オリンピック・ソリダリティーなどで NOC に、さらに OCOG に与えることができる。
25 Recognition of IFs

In order to develop and promote the Olympic Movement, the IOC may recognise as IFs international non-governmental organisations administering one or several sports at world level and encompassing organisations administering such sports at national level.

The statutes, practice and activities of the IFs within the Olympic Movement must be in conformity with the Olympic Charter, including the adoption and implementation of the World Anti-Doping Code. Subject to the foregoing, each IF maintains its independence and autonomy in the administration of its sport.

第3章 国際競技連盟（IF）

25 IFの承認

IOCはオリンピック・ムーブメントを発展させ、奨励するため、1競技または複数の競技を世界レベルで管轄すると同時に、そのような競技を国内レベルにおいて管轄する団体を包括する国際的な非政府組織をIFとして承認することができる。

オリンピック・ムーブメントにおけるIFの定款、実務、活動は世界アンチ・ドーピング規程の採用と適用を含め、オリンピック憲章を遵守したものでなければならない。そのような要件を満たした上で、各IFはその競技の管轄において独立性と自律性を堅持する。
26 Mission and role of the IFs within the Olympic Movement

1. The mission and role of the IFs within the Olympic Movement are:
   1.1 to establish and enforce, in accordance with the Olympic spirit, the rules concerning the practice of their respective sports and to ensure their application;
   1.2 to ensure the development of their sports throughout the world;
   1.3 to contribute to the achievement of the goals set out in the Olympic Charter, in particular by way of the spread of Olympism and Olympic education;
   1.4 to express their opinions on the candidates for organising the Olympic Games, in particular as far as the technical aspects of venues for their respective sports are concerned;
   1.5 to establish their criteria of eligibility for the competitions of the Olympic Games in conformity with the Olympic Charter, and to submit these to the IOC for approval;
   1.6 to assume the responsibility for the technical control and direction of their sports at the Olympic Games and, if they agree, at the Games held under the patronage of the IOC;
   1.7 to provide technical assistance in the practical implementation of the Olympic Solidarity programmes;
   1.8 to encourage and support measures relating to the medical care and health of athletes.

2. In addition, the IFs have the right to:
   2.1 formulate proposals addressed to the IOC concerning the Olympic Charter and the Olympic Movement;
   2.2 collaborate in the preparation of Olympic Congresses;
   2.3 participate, on request from the IOC, in the activities of the IOC commissions.

26 オリンピック・ムーブメントにおける IF の使命と役割

1. オリンピック・ムーブメントにおける IF の使命と役割は、以下の通りである。
   1.1 オリンピック精神に則り、自身の競技実施に関する規則を制定し、それを確実に適用させる。
   1.2 自身の競技を確実に全世界で発展させる。
   1.3 特にオリンピズムとオリンピック教育を普及させることにより、オリンピック憲章の定める目的の達成に貢献する。
   1.4 オリンピック競技大会の開催候補申請に対し、特に自身の競技の会場について技術的な観点から意見を述べる。
   1.5 オリンピック憲章に則り、オリンピック競技大会の競技出場資格の基準を定め、IOC に承認を求める。
   1.6 オリンピック競技大会において、自身の競技の技術面での管理と監督について責任を持つ。IOC の後援のもとに開催される競技大会においても、異論がなければ同様の責任を持つ。
   1.7 オリンピック・ソリダリティーのプログラムの具体的な実施について、技術面で支援する。
   1.8 選手への医療と選手の健康に関する対策を奨励し支援する。

2. IF はさらに以下の権利を有する。
   2.1 オリンピック憲章とオリンピック・ムーブメントに関する IOC への提案をまとめる。
   2.2 オリンピック・コンGRESSの開催準備に協力する。
   2.3 IOC の要請を受け IOC 専門委員会の活動に参加する。
27 Mission and role of the NOCs*

1. The mission of the NOCs is to develop, promote and protect the Olympic Movement in their respective countries, in accordance with the Olympic Charter.

2. The NOCs’ role is:

   2.1 to promote the fundamental principles and values of Olympism in their countries, in particular, in the fields of sport and education, by promoting Olympic educational programmes in all levels of schools, sports and physical education institutions and universities, as well as by encouraging the creation of institutions dedicated to Olympic education, such as National Olympic Academies, Olympic Museums and other programmes, including cultural, related to the Olympic Movement;

   2.2 to ensure the observance of the Olympic Charter in their countries;

   2.3 to encourage the development of high performance sport as well as sport for all;

   2.4 to help in the training of sports administrators by organising courses and ensuring that such courses contribute to the propagation of the Fundamental Principles of Olympism;

27 NOC の使命と役割 *

1. NOC の使命はオリンピック憲章に則り、自国においてオリンピック・ムーブメントを発展させ、奨励し、保護することにある。

2. NOC の役割は以下の通りである。

   2.1 自国において、特にスポーツと教育の分野で、オリンピズムの根本原則とその価値を奨励する。この目的のために、あらゆるレベルの学校、スポーツ・体育の教育機関および大学においてオリンピック教育プログラムを推進する。さらに、国内オリンピック・アカデミー、オリンピック博物館など、オリンピック教育を専門に担う機関の設立を奨励し、文化的なものを含め、オリンピック・ムーブメントと関連するその他のプログラムを奨励する。

   2.2 自国で確実にオリンピック憲章が遵守されるようにする。

   2.3 高レベル競技とスポーツ・フォア・オールの発展を奨励する。

   2.4 研修を実施し、スポーツの運営に携わる人材の養成を支援する。また、そのような研修をオリンピズムの根本原則の確実な普及に役立てる。
The National Olympic Committees (NOCs)

2.5 to take action against any form of discrimination and violence in sport;
2.6 to adopt and implement the World Anti-Doping Code;
2.7 to encourage and support measures relating to the medical care and health of athletes.

3. The NOCs have the exclusive authority for the representation of their respective countries at the Olympic Games and at the regional, continental or world multi-sports competitions patronised by the IOC. In addition, each NOC is obliged to participate in the Games of the Olympiad by sending athletes.

4. The NOCs have the exclusive authority to select and designate the city which may apply to organise Olympic Games in their respective countries.

5. In order to fulfil their mission, the NOCs may cooperate with governmental bodies, with which they shall achieve harmonious relations. However, they shall not associate themselves with any activity which would be in contradiction with the Olympic Charter. The NOCs may also cooperate with non-governmental bodies.

6. The NOCs must preserve their autonomy and resist all pressures of any kind, including but not limited to political, legal, religious or economic pressures which may prevent them from complying with the Olympic Charter.

7. NOCs have the right to:
   7.1 designate, identify or refer to themselves as “National Olympic Committees” (“NOCs”), which designation or identification shall be included or referred to in their name;
   7.2 send competitors, team officials and other team personnel to the Olympic Games in compliance with the Olympic Charter;
   7.3 benefit from the assistance of Olympic Solidarity;
   7.4 use certain Olympic properties as authorised by the IOC and in compliance with Rules 7-14 and BLR 7-14;
7.5 take part in activities led or patronised by the IOC, including regional Games;
7.6 belong to associations of NOCs recognised by the IOC;
7.7 formulate proposals to the IOC concerning the Olympic Charter and the Olympic Movement, including the organisation of the Olympic Games;
7.8 give their opinions concerning the candidatures for the organisation of the Olympic Games;
7.9 participate, on request from the IOC, in the activities of the IOC commissions;
7.10 collaborate in the preparation of Olympic Congresses;
7.11 exercise other rights as granted to them by the Olympic Charter or by the IOC.

8. The IOC helps the NOCs fulfil their mission through its various departments and Olympic Solidarity.

9. Apart from the measures and sanctions provided in the case of infringement of the Olympic Charter, the IOC Executive Board may take any appropriate decisions for the protection of the Olympic Movement in the country of an NOC, including suspension of or withdrawal of recognition from such NOC if the constitution, law or other regulations in force in the country concerned, or any act by any governmental or other body causes the activity of the NOC or the making or expression of its will to be hampered. The IOC Executive Board shall offer such NOC an opportunity to be heard before any such decision is taken.

28 Composition of the NOCs*

1. Whatever their composition, NOCs must include:

   1.1 all IOC members in their country, if any. Such members have the right to vote in the general assemblies of the NOC. In addition, the IOC members in the country referred to in Rule 16.1.1.1 and Rule 16.1.1.2 are ex officio members of the NOC executive body, within which they have the right to vote;

   7.5 地域の大会をはじめとする IOC の主導する活動または後援する活動に参加する。
   7.6 IOC の承認する NOC の連合体に加盟する。
   7.7 オリンピック競技大会の開催運営を含め、オリンピック憲章とオリンピック・ムーブメントに関する IOC への提案をまとめる。
   7.8 オリンピック競技大会の開催立候補に関して意見を述べる。
   7.9 IOC の要請があれば IOC 専門委員会の活動に参加する。
   7.10 オリンピック・コンGRESSの開催準備に協力する。
   7.11 オリンピック憲章または IOC により与えられた、その他の権利を行使する。

8. IOC はさまざまな部局およびオリンピック・ソリダリティーを通じ、NOC がその使命を果たせるよう支援する。

9. IOC 理事会は NOC の国内でのオリンピック・ムーブメントを保護するため、その国で効力のある憲法、法律、その他の規定、もしくは政府やその他の団体の条例が NOC の活動を阻害する場合、あるいは NOC の意思の形成や表明を妨げる場合、オリンピック憲章違反に適用される対応措置と制裁のほか、NOC の承認の取り消し、または資格停止を含む、適切なあらゆる決定を下すことができる。IOC 理事会はどのような決定をする前に、NOC に釈明の機会を与えなければならない。

28 NOC の構成 *

1. NOC はどのような構成であろうと、以下のものを含まなければならない。

   1.1 その国に IOC 委員がいる場合は、そのすべて。IOC 委員は NOC の総会で投票権を有する。さらに、規則 16.1.1.1、規則 16.1.1.2 が明記する、その国の IOC 委員は NOC の執行機関では職権上のメンバーであり投票権を有する。
The National Olympic Committees (NOCs)

1.2 all national federations affiliated to the IFs governing sports included in the programme of the Olympic Games or their representatives;

1.3 elected representatives of athletes. Those representatives must have taken part in the Olympic Games. They must retire from their posts at the latest by the end of the third Olympiad after the last Olympic Games in which they took part. Upon request by an NOC, the IOC Executive Board may grant an exemption to the requirement that such representatives must have taken part in the Olympic Games.

2. The NOCs may include as members:

2.1 national federations affiliated to IFs recognised by the IOC, the sports of which are not included in the programme of the Olympic Games;

2.2 multisports groups and other sports-oriented organisations or their representatives, as well as nationals of the country liable to reinforce the effectiveness of the NOC or who have rendered distinguished services to the cause of sport and Olympism.

3. The voting majority of an NOC and of its executive body shall consist of the votes cast by the national federations referred to in paragraph 1.2 above or their representatives. When dealing with questions relating to the Olympic Games, only the votes cast by such federations and by the members of the executive body of the NOC are taken into consideration. Subject to the approval of the IOC Executive Board, an NOC may also include in its voting majority as well as in the votes taken into consideration on questions relating to the Olympic Games, the votes cast by the IOC members referred to in paragraph 1.1 above and by the elected representatives of athletes referred to in paragraph 1.3 above.

4. Governments or other public authorities shall not designate any members of an NOC. However, an NOC may decide, at its discretion, to elect as members representatives of such authorities.

5. The area of jurisdiction of an NOC must coincide with the limits of the country in which it is established and has its headquarters.
Bye-law to Rules 27 and 28

1. NOC recognition procedure:

1.1 A national sports organisation applying for recognition as an NOC shall file an application with the IOC demonstrating that the applicant fulfils all conditions prescribed by the Olympic Charter, in particular in Rule 28 and BLR 27 and 28.

1.2 Proof must be adduced that the national federations which are members of the NOC exercise a specific and real on-going sports activity in their country and internationally, in particular by organising and participating in competitions and implementing training programmes for athletes. An NOC shall not recognise more than one national federation for each sport governed by an IF. Such national federations or the representatives chosen by them must constitute the voting majority of the NOC and of its executive organ. At least five national federations included in an NOC must be affiliated to the IFs governing sports included in the programme of the Olympic Games.

1.3 The approval of an applicant’s statutes by the IOC Executive Board is a condition for recognition. The same condition applies to any subsequent change or amendment to the statutes of an NOC. Such statutes shall, at all times, comply with the Olympic Charter to which they must refer expressly. If there is any doubt as to the signification or interpretation of the statutes of an NOC, or if there is a contradiction between such statutes and the Olympic Charter, the latter takes precedence.

1.4 Each NOC shall hold a General Assembly of its members at least once a year, in accordance with the NOC’s statutes. NOCs shall, in particular, include on the agenda of their General Assemblies the presentation of annual reports and audited financial statements and, as the case may be, the election of officers and members of the executive body.

1.5 The officers and members of the executive body of an NOC shall be elected in accordance with the NOC’s statutes, for a term of office not exceeding four years; they may be eligible for re-election.

1. NOC の承認手続き

1.1 NOC としての承認を得ようとする国内のスポーツ団体は、オリンピック憲章の規定するすべての条件、特に規則 28 および規則 27、28 付属細則が規定する条件を満たしていることを示す申請書を IOC に提出しなければならない。

1.2 NOC の構成メンバーである国内競技連盟は、国内および海外で実体のある活動を進めていること、とりわけ競技大会を組織運営し競技大会に参加し、さらに選手強化プログラムを実行していることを証明しなければならない。NOC は IF の統括する各競技について、2 つ以上の国内競技連盟を承認することはできない。そのような国内競技連盟、あるいは国内競技連盟により選ばれた代表は、IOC および NOC の執行機関の議決において過半数を占めるものとする。NOC に含まれる少なくとも 5 つの国内競技連盟は、オリンピック競技大会のプログラムに採用されている競技を統括する IF に加盟していなければならない。

1.3 IOC 理事会が申請者の定款を正式に承認することが、NOC 承認の条件である。NOC の定款がその後に変更された場合、または改正された場合も同様の条件が適用される。そのような定款は、オリンピック憲章を常に遵守するものでなければならない。その旨を明記しなければならない。NOC の定款の意味で疑義がある場合、またはその解釈で疑義がある場合、あるいはそのような定款とオリンピック憲章との間に矛盾がある場合には、オリンピック憲章が優先する。

1.4 各 NOC は、NOC の定款の定める通り、少なくとも 1 年に 1 回は総会を開催するものとする。NOC は総会での審議事項と議事日程に、年次報告書および監査済みの会計報告を含めなければならない。さらに総会では必要に応じ、執行機関の幹部とメンバーを選出することができる。

1.5 NOC の執行機関の幹部とメンバーは NOC の定款に従い選出されるものとする。その任期は 4 年を超えてはならないが、再選の権利は持つ。
1.6 The members of an NOC, except for professional sports administrators, shall not accept any compensation or bonus of any kind in consideration for their services or for the performance of their duties. They may be reimbursed for their travelling, accommodation and other justified expenses incurred in the carrying out of their functions.

1.7 The withdrawal or lapse of recognition of an NOC entails its forfeiture of all rights conferred upon it by the Olympic Charter or the IOC.

2. NOCs’ tasks:

The NOCs perform the following tasks:

2.1 They constitute, organise and lead their respective delegations at the Olympic Games and at the regional, continental or world multisports competitions patronised by the IOC. They decide upon the entry of athletes proposed by their respective national federations. Such selection shall be based not only on the sports performance of an athlete, but also on his ability to serve as an example to the sporting youth of his country. The NOCs must ensure that the entries proposed by the national federations comply in all respects with the provisions of the Olympic Charter.

2.2 They provide for the equipment, transport and accommodation of the members of their delegations. They contract for the latter’s benefit adequate insurance covering the risks of death, disability, illness, medical and pharmaceutical expenses and third-party liability. They are responsible for the behaviour of the members of their delegations.

2.3 They have the sole and exclusive authority to prescribe and determine the clothing and uniforms to be worn, and the equipment to be used, by the members of their delegations on the occasion of the Olympic Games and in connection with all sports competitions and ceremonies related thereto.

This exclusive authority does not extend to specialised equipment used by athletes of their delegations during the actual sports competitions. For the purposes of this
rule, specialised equipment shall be limited to such equipment acknowledged by the NOC concerned as having a material effect on the performance of athletes, due to the specialised characteristics of the equipment. Any publicity in respect of any such specialised equipment must be submitted to the NOC concerned for approval if there is any reference, express or implied, to the Olympic Games.

2.4 They assist the IOC in respect to the protection of Olympic properties in their respective territories.

3. Recommendations:

It is recommended that NOCs:

3.1 regularly organise – if possible each year – an Olympic Day or Week intended to promote the Olympic Movement;

3.2 include in their activities the promotion of culture and arts in the fields of sport and Olympism;

3.3 participate in the programmes of Olympic Solidarity;

3.4 seek sources of financing in a manner compatible with the fundamental principles of Olympism.

29 The national federations

To be recognised by an NOC and accepted as a member of such NOC, a national federation must exercise a specific, real and on-going sports activity, be affiliated to an IF recognised by the IOC and be governed by and comply in all aspects with both the Olympic Charter and the rules of its IF.

29 国内競技連盟

国内競技連盟は NOC に承認され、その一員として受け入れられるために、実体のある具体的なスポーツの活動を継続的に進めなければならない。さらに IOC の承認する IF に加盟し、あらゆる点でオリンピック憲章と IF の規則に従い、活動しなければならない。
30 Country and name of an NOC

1. In the Olympic Charter, the expression “country” means an independent State recognised by the international community.

2. The name of an NOC must reflect the territorial extent and tradition of its country and shall be subject to the approval of the IOC Executive Board.

31 Flag, emblem and anthem of an NOC

The flag, the emblem and the anthem adopted by an NOC for use in relation to its activities, including the Olympic Games, shall be subject to the approval of the IOC Executive Board.

30 NOC の国と名称

1. オリンピック憲章における「国」の表現は、国際社会に独立国家として認められているものを指す。

2. NOC の名称はその国の領土の範囲と伝統を反映するものでなければならず、IOC 理事会の承認を得るものとする。

31 NOC の旗、エンブレム、歌

NOC がオリンピック競技大会を含む自身の活動に関連して使用するため採用する旗、エンブレム、歌は IOC 理事会の承認を得なければならない。
5
The Olympic Games

I. CELEBRATION, ORGANISATION AND ADMINISTRATION OF THE OLYMPIC GAMES

32 Celebration of the Olympic Games*

1. The Games of the Olympiad are celebrated during the first year of an Olympiad, and the Olympic Winter Games during its third year.

2. The honour and responsibility of hosting the Olympic Games are entrusted by the IOC to a city, which is elected as the host city of the Olympic Games.

3. The dates of the Olympic Games are determined by the IOC Executive Board.

4. The non-celebration of the Olympic Games during the year in which they should be held entails the cancellation of the rights of the host city, without prejudice to any other rights of the IOC.

5. Any surplus incurred by a host city, an OCOG or the NOC of the country of a host city as a result of the celebration of an Olympic Games shall be applied to the development of the Olympic Movement and of sport.
Bye-law to Rule 32

The duration of the competitions of the Olympic Games shall not exceed sixteen days.

33 Election of the host city*

1. The election of any host city is the prerogative of the Session.

2. The IOC Executive Board determines the procedure to be followed until the election by the Session takes place. Save in exceptional circumstances, such election takes place seven years before the celebration of the Olympic Games.

3. The national government of the country of any applicant city must submit to the IOC a legally binding instrument by which the said government undertakes and guarantees that the country and its public authorities will comply with and respect the Olympic Charter.

4. The election of the host city takes place in a country having no candidate city for the organisation of the Olympic Games concerned.

Bye-law to Rule 33

1. Application to host Olympic Games – Applicant Cities:

1.1 In order to be admissible, any application by any city to host Olympic Games must be approved by the NOC of its country, in which case, such city is considered as an applicant city.

1.2 Any application to host Olympic Games must be submitted to the IOC by the competent public authorities of the applicant city together with the approval of the NOC of the country. Such authorities and the NOC must guarantee that the Olympic Games will be organised to the satisfaction of and under the conditions required by the IOC.
1.3 Should there be several potential applicant cities in the same country to the same Olympic Games, one city only may apply, as decided by the NOC of the country concerned.

1.4 From the day of submission to the IOC of an application to host the Olympic Games, the NOC of the applicant city’s country shall supervise and shall be jointly responsible for the actions and conduct of the applicant city in relation to its application, and, as the case may be, to the city’s candidature to host the Olympic Games.

1.5 Each applicant city has the obligation to comply with the Olympic Charter and with any other regulations or requirements issued by the IOC Executive Board, as well as with all technical norms issued by the IFs for their respective sports.

1.6 All applicant cities shall comply with a candidature acceptance procedure, conducted under the authority of the IOC Executive Board, which shall determine the contents of such procedure. The IOC Executive Board shall decide which cities will be accepted as candidate cities.

2. Candidate Cities – Evaluation:

2.1 Candidate cities are those applicant cities which will be eligible for a decision by the IOC Executive Board to be submitted to the Session for election.

2.2 The President appoints an Evaluation Commission for candidate cities for each edition of the Olympic Games. These commissions shall each include IOC members, representatives of the IFs, of the NOCs, of the Athletes’ Commission and of the International Paralympic Committee ("IPC"). Nationals of candidate cities’ countries are not eligible as members of the Evaluation Commission. The Evaluation Commission may be assisted by experts.

2.3 Each Evaluation Commission shall study the candidatures of all candidate cities, inspect the sites and submit to all IOC members a written report on all candidatures, not later than one month before the opening date of the Session which shall elect the host city of the Olympic Games. Such report shall include an assessment of the opportunities and risks of each candidature, as well as of sustainability and legacy.
2.4 Each candidate city shall provide financial guarantees as required by the IOC Executive Board, which will determine whether such guarantees shall be issued by the city itself, or by any other competent local, regional or national public authorities, or by any third parties.

3. Election of the host city – Execution of Host City Contract:

3.1 Following the submission of its report by the Evaluation Commission, the IOC Executive Board shall draw up the final list of candidate cities retained by the IOC Executive Board in order to be submitted to the vote by the Session for election.

3.2 The election of the host city takes place after the Session has considered the report by the Evaluation Commission.

3.3 The IOC enters into a written agreement with the host city and the NOC of its country. At the discretion of the IOC, other local, regional or national authorities, as well as, if relevant, other NOCs and local, regional or national authorities outside the host country, may also be a party to such agreement. Such agreement, which is commonly referred to as the Host City Contract, is executed by all parties immediately upon the election of the host city.

34 Location, sites and venues of the Olympic Games*

All sports competitions and the opening and closing ceremonies must, in principle, take place in the host city of the Olympic Games. The IOC Executive Board, at its discretion, may authorise:

- the organisation of preliminary sports competitions in a city (or cities) located outside the host city or, in exceptional circumstances, outside the host country, notably for reasons of sustainability; and

- the organisation of complete sports, disciplines or events in a city (or cities) located outside the host city or, in exceptional circumstances, outside the host country, notably for reasons of geography and sustainability.
Bye-law to Rule 34

1. Any request to organise any event, discipline or other sports competition in any other city or location than the host city itself must include the reason(s) for such request, and be presented in writing to the IOC Executive Board for approval. Such request must be made prior to the visit of the IOC Evaluation Commission for candidate cities, unless otherwise agreed by the IOC Executive Board.

2. The organisation, holding and media coverage of the Olympic Games shall not be impaired in any way by any other event taking place in the host city or its neighbourhood or in other competition sites or venues.

Bye-law to Rule 35

1. The OCOG shall have the status of a legal person in its country.

2. The executive body of the OCOG shall include:
   – the IOC member or members in the country referred to in Rule 16.1.1.1;
   – the President and Secretary General of the NOC;
   – at least one member representing, and designated by, the host city.

The executive body of the OCOG may also include representatives of the public authorities and other leading figures.
The Olympic Games

3. From the time of its constitution to the end of its liquidation, the OCOG shall conduct all its activities in accordance with the Olympic Charter, with the agreement entered into between the IOC, the NOC and the host city and with any other regulations or instructions of the IOC Executive Board.

36 Liabilities – Withdrawal of the organisation of the Olympic Games

1. The NOC, the OCOG and the host city are jointly and severally liable for all commitments entered into individually or collectively concerning the organisation and staging of the Olympic Games, excluding the financial responsibility for the organisation and staging of such Games, which shall be entirely assumed jointly and severally by the host city and the OCOG, without prejudice to any liability of any other party, particularly as may result from any guarantee given pursuant to BLR 33. The IOC shall have no financial responsibility whatsoever in respect of the organisation and staging of the Olympic Games.

2. In the event of non-compliance with the Olympic Charter or other regulations or instructions of the IOC, or a breach of the obligations entered into by the NOC, the OCOG or the host city, the IOC is entitled to withdraw, at any time and with immediate effect, the organisation of the Olympic Games from the host city, the OCOG and the NOC, without prejudice to compensation for any damage thereby caused to the IOC. In such a case, the NOC, the OCOG, the host city, the country of the host city and all their governmental or other authorities, or any other party, whether at any city, local, state, provincial, other regional or national level, shall have no claim for any form of compensation against the IOC.

3. OCOG はその設立から解散に至るまで、オリンピック憲章および IOC と NOC、開催都市との間で取り交わす合意書、さらにその他の規則または IOC 理事会の指示に従い、すべての活動を進めるものとする。

36 責任-オリンピック競技大会の開催取り消し

1. NOC、OCOG および開催都市はオリンピック競技大会の組織運営と開催に関して各自で、または3者そろって結んだ約束に対し、連帯して、かつ各自で責任を負う。ただし、財政的な責任については、開催都市と OCOG の両者が連帯し、かつ各自で負うものとする。このことはとりわけ規則 33 付属細則により与えられる保証から発生する可能性のある、両者以外の関係者の責任に影響を及ぼすことはない。IOC はオリンピック競技大会の組織運営と開催について、ならび財政的な責任を負わない。

2. NOC、OCOG あるいは開催都市によるオリンピック憲章違反、IOC の規則や指示の不履行、または義務違反があった場合、IOC は開催都市、OCOG、NOC によるオリンピック競技大会の組織運営を取り消す権限を有する。この取り消しはいつでも行うことができ、即時有効となる。開催取り消しにより生じる損害に対する IOC の賠償請求権は保証される。開催が取り消された場合、NOC、OCOG、開催都市、開催都市の国、その政府、その他の公的機関、または都市、地方、州、県、その他の地域、あるいは全国レベルのその他の関係者のいずれも IOC に対し、いかなる形態の補償も要求することはできない。
37 Olympic Games Coordination Commission – Liaison between the NOCs and the OCOG*

1. Olympic Games Coordination Commission:
   In order to improve the organisation of the Olympic Games and cooperation amongst the IOC, the OCOG, the IFs and the NOCs, the President shall establish an Olympic Games Coordination Commission ("Coordination Commission") to manage and implement the working relationship between such parties. The Coordination Commission shall include representatives of the IOC, the IFs, the NOCs and the athletes.

2. Liaison between NOCs and OCOG – Chefs de Mission:
   During the Olympic Games, the competitors, officials and other team personnel of each NOC are placed under the responsibility of a chef de mission appointed by his NOC and whose task, in addition to any other functions assigned to him by his NOC, is to liaise with the IOC, the IFs and the OCOG.

Bye-law to Rule 37

1. Coordination Commission’s mandate:
   The mandate of a Coordination Commission includes the following:
   1.1 to monitor the progress of the OCOG;
   1.2 to review and examine all major aspects of the organisation of the Olympic Games;
   1.3 to assist the OCOG;
   1.4 to help liaise between the OCOG, on the one hand, and, on the other hand, the IOC, the IFs and the NOCs;
   1.5 to help resolve any differences which may arise between any of the parties;

37 オリンピック競技大会調整委員会 – NOC と OCOG の間の連絡調整*

1. オリンピック競技大会調整委員会
   オリンピック競技大会の組織運営をより良いものにし、IOC、OCOG、IF、NOC の相互の協力関係を強化するため、IOC 会長はオリンピック競技大会調整委員会（調整委員会）を設置し、当事者による連携作業を管理、実行するものとする。調整委員会は IOC、IF、NOC、および選手の代表を含むものとする。

2. NOC と OCOG の間の連絡調整－選手団団長
   オリンピック競技大会の開催期間中、各 NOC の競技者、役員およびその他のチーム関係者は、NOC が任命する選手団団長の責任のもとに置かれる。団長の任務は NOC が指定する活動役割に加えて、IOC、IF、および OCOG と連絡調整することである。

規則 37 付属細則

1. 調整委員会の任務
   調整委員会の任務は以下のものを含む。
   1.1 OCOG の準備進展状況を監視する。
   1.2 オリンピック競技大会の組織運営に関するすべての主要な要件について調査し検討する。
   1.3 OCOG を支援する。
   1.4 OCOG と IOC、IF、NOC 間の連絡調整を支援する。
   1.5 これらの関係者間で起こり得る見解の相違が解決されるよう支援する。
1.6 to ensure that all IFs and NOCs are kept informed, either through the OCOG or by the IOC at the Coordination Commission’s own initiative, of the progress of the organisation of the Olympic Games;

1.7 to ensure that the IOC Executive Board is kept informed of the opinions expressed by the OCOG, IFs and NOCs on matters of importance pertaining to the Olympic Games;

1.8 to examine, after consultation with the IOC Executive Board and the OCOG, the areas in which beneficial cooperation between NOCs can be established, in particular with regard to air transport, freight, rental of accommodation for additional officials and procedures for allocating tickets to IFs, NOCs and appointed travel agencies;

1.9 to suggest to the OCOG and to determine, subject to approval by the IOC Executive Board:

1.9.1 arrangements at the competition and training venues and for accommodation and facilities in the Olympic Village,

1.9.2 costs of participation, accommodation and related services to be provided by the OCOG,

1.9.3 provisions for transport and accommodation of participants and officials and other matters which, in its opinion, concern the well-being of competitors and officials and their ability to perform the necessary functions at the Olympic Games.

1.10 to inspect competition, training and other facilities, and to report thereon in respect of any matters it may be unable to resolve to the IOC Executive Board;

1.11 to ensure that the OCOG responds appropriately to the views of the IFs and of the chefs de mission;

1.6 オリンピック競技大会の組織運営準備の進展状況について、すべてのIFとNOCがOCOGまたは調整委員会の主導するIOCから、常に確実に報告を受けるようにする。

1.7 オリンピック競技大会に関する重要な事項についてOCOG、IFおよびNOCの表明した意見が常に確実にIOC理事会に報告されるようにする。

1.8 IOC理事会およびOCOGと協議の上、NOC間に有益な協力関係を築くことのできる分野について調査する。その分野には航空輸送、貨物輸送、追加的な役員のための宿泊施設の借り上げ、またIF、NOCおよび指定旅行代理店への入場券配分の手続きが含まれる。

1.9 IOC理事会の承認を得た上で、以下の事項についてOCOGに助言し決定する。

1.9.1 競技会場と練習会場、およびオリンピック村の宿泊施設とその他諸施設の準備計画

1.9.2 参加費、宿泊費、その他OCOGが提供する関連サービスの費用

1.9.3 大会参加者および役員の輸送と宿泊についての規定、および競技者と役員の快適な環境、またオリンピック競技大会で必要な活動役員の遂行に関わる調整委員会が判断するその他の事項

1.10 競技施設、練習施設とその他の施設を点検し、調整委員会では解決できない恐れのあるすべての問題をIOC理事会に報告する。

1.11 OCOGがIFと選手団団長の意見を聞いて、適切な対応を確実に行うようにする。
1.12 to establish, subject to approval of the IOC Executive Board, specialised working groups which will deal with specific areas of the organisation of the Olympic Games and report to the IOC Executive Board with recommendations as to improvements which should be implemented by the Coordination Commission;

1.13 after the Olympic Games, to carry out an analysis relating to the organisation of the Games and to report on such matters to the IOC Executive Board;

1.14 to exercise any additional authority or carry out any other instructions conferred upon it by the IOC Executive Board;

1.15 in the case of any matter which the Coordination Commission determines that it is unable to resolve, or in respect of which any party refuses to act in accordance with its decision, it shall forthwith report such matter and the full circumstances thereof to the IOC Executive Board, which shall make the final decision;

1.16 at the Olympic Games, the duties of the Coordination Commission shall revert to the IOC Executive Board. The Chairman of the Coordination Commission attends the daily coordination meetings with the OCOG.

2. Chefs de mission:
During the period of the Olympic Games, the chef de mission stays in the Olympic Village and has access to all medical, training and competition facilities, as well as to the media centres and the Olympic Family hotels.

3. Attachés:
Each NOC may appoint an attaché in order to facilitate cooperation with the OCOG. The attaché acts as an intermediary between the OCOG and his NOC, in order to assist in solving practical problems such as for instance, travel and accommodation. During the period of the Olympic Games, the attaché must be accredited as a member of his NOC delegation.
38 Olympic Village*

With the objective of bringing together all competitors, team officials and other team personnel in one place, the OCOG shall provide an Olympic Village for a period determined by the IOC Executive Board.

Bye-law to Rule 38

1. The Olympic Village shall meet all requirements as established by the IOC Executive Board.

2. The quotas for team officials and other team personnel accommodated in the Olympic Village shall be established by the IOC Executive Board.

3. Should the IOC authorise the OCOG to hold events in any location other than in the host city, the OCOG may be required to provide appropriate accommodations, services and facilities in accordance with requirements established by the IOC Executive Board.

4. The OCOG shall bear all expenses for board and lodging of competitors, team officials and other team personnel in the Olympic Village and other accommodations as required above, as well as their local transport expenses.

39 Cultural Programme

The OCOG shall organise a programme of cultural events which must cover at least the entire period during which the Olympic Village is open. Such programme shall be submitted to the IOC Executive Board for its prior approval.

38 オリンピック村 *

すべての競技者、チーム役員、またその他のチーム関係者が1カ所に集うため、OCOGはオリンピック村をIOC理事会の定める期間、提供することとする。

規則38付属細則

1. オリンピック村はIOC理事会の定めるすべての要件を満たさなければならない。

2. オリンピック村に宿泊するチーム役員、およびその他のチーム関係者の割当数については、IOC理事会が定めるものとする。

3. OCOGがIOCから開催都市以外の地区での競技の実施を許可された場合、OCOGはIOC理事会の定める要件に基づき適切な宿泊施設、サービス、諸設備の提供を要請されることがある。

4. オリンピック村と上記の通り求められる他の宿泊設備に滞在する競技者、チーム役員、さらにチームスタッフの食費と宿泊費はOCOGが全額負担するものとする。現地での輸送費についても同様である。

39 文化プログラム

OCOGは少なくともオリンピック村の開村から閉村までの期間、文化イベントのプログラムを催すものとする。当該プログラムはIOC理事会に提出し、事前に承認を得なければならない。
II. PARTICIPATION IN THE OLYMPIC GAMES

40 Eligibility code*

To be eligible for participation in the Olympic Games, a competitor, coach, trainer or other team official must comply with the Olympic Charter, including the conditions of eligibility established by the IOC, as well as with the rules of the IF concerned as approved by the IOC, and the competitor, coach, trainer or other team official must be entered by his NOC. The above-noted persons must:
- respect the spirit of fair play and non-violence, and behave accordingly; and
- respect and comply in all aspects with the World Anti-Doping Code.

Bye-law to Rule 40

1. Each IF establishes its sport’s own eligibility criteria in accordance with the Olympic Charter. Such criteria must be submitted to the IOC Executive Board for approval.

2. The application of the eligibility criteria lies with the IFs, their affiliated national federations and the NOCs in the fields of their respective responsibilities.

3. Except as permitted by the IOC Executive Board, no competitor, coach, trainer or official who participates in the Olympic Games may allow his person, name, picture or sports performances to be used for advertising purposes during the Olympic Games.

4. The entry or participation of a competitor in the Olympic Games shall not be conditional on any financial consideration.
41 Nationality of competitors*

1. Any competitor in the Olympic Games must be a national of the country of the NOC which is entering such competitor.

2. All matters relating to the determination of the country which a competitor may represent in the Olympic Games shall be resolved by the IOC Executive Board.

Bye-law to Rule 41

1. A competitor who is a national of two or more countries at the same time may represent either one of them, as he may elect. However, after having represented one country in the Olympic Games, in continental or regional games or in world or regional championships recognised by the relevant IF, he may not represent another country unless he meets the conditions set forth in paragraph 2 below that apply to persons who have changed their nationality or acquired a new nationality.

2. A competitor who has represented one country in the Olympic Games, in continental or regional games or in world or regional championships recognised by the relevant IF, and who has changed his nationality or acquired a new nationality, may participate in the Olympic Games to represent his new country provided that at least three years have passed since the competitor last represented his former country. This period may be reduced or even cancelled, with the agreement of the NOCs and IF concerned, by the IOC Executive Board, which takes into account the circumstances of each case.

3. If an associated State, province or overseas department, a country or colony acquires independence, if a country becomes incorporated within another country by reason of a change of border, if a country merges with another country, or if a new NOC is recognised by the IOC, a competitor may continue to represent the country to which he belongs or belonged. However, he may, if he prefers, elect to represent his country or be entered in the Olympic Games by his new NOC if one exists. This particular choice may be made only once.

41 競技者の国籍*

1. オリンピック競技大会に出場する競技者は、参加登録申請を行う NOC の国の国民でなければならない。

2. 競技者がオリンピック競技大会での国の代表として出場するかを決める問題は、すべて IOC 理事会が解決するものとする。

規則 41 付属細則

1. 同時に 2 つ以上の国籍を持つ競技者は、どの国を代表するのか、自身で決めることができる。しかし、オリンピック競技大会、大陸や地域の競技大会、関係 IF の公認する世界選手権大会や地域の選手権大会で 1 つの国の代表として参加した後には、別の国を代表することはできない。ただし、国籍を変更した個人もしくは新たな国籍を取得した個人に適用される以下の第 2 項の定める条件を満たした場合は、その限りではない。

2. オリンピック競技大会、大陸や地域の競技大会、関係 IF の公認する世界選手権大会や地域の選手権大会で 1 つの国の代表として参加した競技者は、以前の国を最後に代表してから少なくとも 3 年が経過している新たな国を代表してオリンピック競技大会に参加する条件となる。この期間については、当該 NOC と IF の合意のもとに、IOC 理事会が個々の状況を考慮し、短縮することができるばかりか、場合によっては撤廃することもできる。

3. 準州、省、海外県、国または植民地が独立を実現した場合、1 つの国が国境の変更により他国に併合された場合、1 つの国が別の国と合併した場合、あるいは新たな NOC が IOC により承認された場合、競技者は引き続きかつて所属した国でも、現在所属している国でも代表することができる。競技者は自身が代表する国を自身の意向で決めることができ、NOC が存在するならば、新しい NOC によるオリンピック競技大会の参加登録申請を選ぶことができる。このような特別な選択は 1 度だけ認められる。
4. Furthermore, in all cases in which a competitor would be eligible to participate in the Olympic Games, either by representing another country than his or by having the choice as to the country which such competitor intends to represent, the IOC Executive Board may take all decisions of a general or individual nature with regard to issues resulting from nationality, citizenship, domicile or residence of any competitor, including the duration of any waiting period.

42 Age limit

There may be no age limit for competitors in the Olympic Games other than as prescribed in the competition rules of an IF as approved by the IOC Executive Board.

43 World Anti-Doping Code

The World Anti-Doping Code is mandatory for the whole Olympic Movement.

44 Invitations and entries*

1. The invitations to take part in the Olympic Games shall be sent out by the IOC to all NOCs one year before the opening ceremony.
2. Only NOCs recognised by the IOC may submit entries for competitors in the Olympic Games.
3. Any entry is subject to acceptance by the IOC, which may at its discretion, at any time, refuse any entry, without indication of grounds. Nobody is entitled as of right to participate in the Olympic Games.
4. An NOC shall only enter competitors upon the recommendations for entries given by national federations. If the NOC approves thereof, it shall transmit such entries to the OCOG. The OCOG must acknowledge their receipt. NOCs must investigate the validity of the entries proposed by the national federations and ensure that no one has been excluded for racial, religious or political reasons or by reason of other forms of discrimination.

5. The NOCs shall send to the Olympic Games only those competitors adequately prepared for high level international competition. Through its IF, a national federation may ask that the IOC Executive Board review a decision by an NOC in a matter of entries. The IOC Executive Board's decision shall be final.

Bye-law to Rule 44

1. The IOC Executive Board determines the numbers of all participants in the Olympic Games.

2. The procedures and the deadlines for the entries of competitors for sports competitions at the Olympic Games and their acceptances are established by the IOC Executive Board.

3. All entries must be submitted as prescribed by the IOC.

4. As a condition precedent to participation in the Olympic Games, every competitor shall comply with all the provisions of the Olympic Charter and the rules of the IF governing his sport. The NOC which enters the competitor is responsible for ensuring that such competitor is fully aware of and complies with the Olympic Charter and the World Anti-Doping Code.

5. Should there be no national federation for a particular sport in a country which has a recognised NOC, the latter may enter competitors individually in such sport in the Olympic Games subject to the approval of the IOC Executive Board and the IF governing such sport.

4. NOC は国内競技連盟による推薦を受けた競技者についてのみ参加登録申請を行うものとする。NOC はその推薦を承認したならば、OCOG に当該参加登録申請を送付する。OCOG は申請を受領したことを知らせなければならない。NOC は国内競技連盟からの参加登録申請の有効性について審査し、人種的、宗教的、政治的な理由、もしくは他の差別の理由により過去に大会から除外された者が 1 人もいないことを保証しなければならない。

5. NOC は高いレベルの国際競技大会向け十分な準備を整えた競技者のみを、オリンピック競技大会に派遣するものとする。国内競技連盟は加盟する国際競技連盟を通じ、NOC による参加登録申請についての決定を見直すよう IOC 理事会に対し、要請することができる。IOC 理事会の決定は最終的なものである。

規則 44 付属細則

1. IOC 理事会はオリンピック競技大会のすべての参加者数を決定する。

2. IOC 理事会は、オリンピック競技大会における競技者の参加登録申請の手続き、期限、その受理について決定する。

3. すべての参加登録申請は IOC の規定通りに提出しなければならない。

4. オリンピック競技大会への参加に先立つ条件として、すべての競技者はオリンピック憲章の規定、および選手の競技を統括する IF の規則を遵守しなければならない。競技者の参加登録申請を行う NOC には、その競技者がオリンピック憲章と世界アンチ・ドーピング規程を完全に理解していることを保証し、また競技者によるそれらの遵守を保証する責任がある。

5. IOC により承認された NOC は存在するものの、特定の競技の国内競技連盟が存在しない国においては、IOC 理事会と当該競技を統括する IF が承認した場合、NOC が個々の競技者のオリンピック競技大会参加登録申請を行うことができる。
6. All participants in the Olympic Games in whatever capacity must sign an entry form as prescribed by the IOC Executive Board.

7. The relevant NOC shall also sign the entry form referred to in paragraph 6 above to confirm and guarantee that all the relevant rules have been brought to the notice of the competitor and that the NOC has been authorised by the national sports federation concerned to sign such entry form on its behalf, with the approval of the relevant IF.

8. No entry shall be valid unless the above provisions have been observed.

9. The withdrawal of a duly entered delegation, team or individual shall, if effected without the consent of the IOC Executive Board, constitute an infringement of the Olympic Charter and shall be subject to an inquiry and may lead to measures or sanctions.

10. The number of entries for each sport is established by the IOC Executive Board following consultation with the relevant IFs three years before the Olympic Games concerned.

11. The number of entries in the individual events shall not exceed that provided for in the World Championships and shall, in no event, exceed three per country. The IOC Executive Board may grant exceptions for certain winter sports.

12. For team sports, the number of teams shall not exceed twelve teams for each gender and not be less than eight teams, unless the IOC Executive Board decides otherwise.

13. In order to obtain an equitable breakdown in the number of substitutes in certain sports, both individual and team, and taking into account the fact that in certain other sports a single entry per event and per country is allowed without any substitute, the IOC Executive Board, following consultation with the IFs concerned, may increase or reduce the number of substitutes.
III. PROGRAMME OF THE OLYMPIC GAMES

45 Programme of the Olympic Games*

1. The programme of the Olympic Games ("the programme") is the programme of all sports competitions established by the IOC for each edition of the Olympic Games in accordance with the present Rule and its Bye-law.

2. The programme consists of two components, namely:

   2.1 The sports programme, which includes all sports for a specific edition of the Olympic Games, as determined by the Session from among the sports governed by the IFs recognised by the IOC ("the sports programme").

   2.2 The events programme, which includes all events, as determined by the IOC Executive Board for a specific edition of the Olympic Games ("the events programme").

   An event is a specific competition in a sport resulting in a ranking giving rise to the award of medals and diplomas.

   The events programme must include events from each sport included in the sports programme.

3. The programme is established following a review by the IOC of the programme of the previous corresponding edition of the Olympic Games.

   Only sports which comply with the Olympic Charter and the World Anti-Doping Code are eligible to be in the programme.

Olympic Charter
In force as from 7 July 2007

III. オリンピック競技大会のプログラム

45 オリンピック競技大会のプログラム *

1. オリンピック競技大会のプログラム（「プログラム」）は IOC が現行規則、およびその付属細則に従い、オリンピック競技大会ごとに定める、すべての競技の試合のプログラムである。

2. プログラムは 2 つの要素から成り立つ。それは以下の通りである。

   2.1 特定のオリンピック競技大会でのすべての競技を含む競技のプログラムで、IOC の承認する IF が統括する競技の中から総会が決定したもの（「競技プログラム」）

   2.2 IOC 理事会が定めた、特定のオリンピック競技大会でのすべての種目を含む種目のプログラム（「種目プログラム」）

   種目は 1 競技における特定の試合で、順位が確定し、メダルおよび賞状の授与につながるものである。

   種目プログラムは、競技プログラムに含まれている各競技の種目を含まなければならない。

3. プログラムは、対応する前回オリンピック競技大会のプログラムを IOC が検証した後、定められる。

   オリンピック憲章および世界アンチ・ドーピング規程を遵守する競技のみがプログラムに採用される資格を有する。
4. **Bye-law to Rule 45**

1. **The sports programme**

   1.1 Upon proposal from the IOC Executive Board, the Session shall decide on the sports programme not later than at the Session electing the relevant host city.

   The Session shall vote en bloc. If the majority of the votes cast is not reached, there shall be additional rounds of votes as determined by the President, who may also proceed through individual or partial en bloc votes.

   1.2 Upon proposal from the IOC Executive Board following an agreement between the relevant OCOG, the relevant IF and the IOC, the sports programme may be amended by decision of the Session not later than three years prior to the opening of the relevant Olympic Games.

   1.3 The sports which may be included in the sports programme of the Games of the Olympiad are:

       1.3.1 The sports, governed by the following IFs, which are currently included in the programme, namely:

           - International Association of Athletics Federations (IAAF);
           - World Rowing Federation (FISA);
           - Badminton World Federation (BWF);
           - International Basketball Federation (FIBA);
           - International Boxing Association (AIBA);
           - International Canoe Federation (ICF);
           - International Cycling Union (UCI);
           - International Equestrian Federation (FEI);
           - International Fencing Federation (FIE);
           - International Association Football Federation (FIFA);
           - International Golf Federation (IGF);
           - International Gymnastics Federation (FIG);
- International Weightlifting Federation (IWF);
- International Handball Federation (IHF);
- International Hockey Federation (FIH);
- International Judo Federation (IJF);
- United World Wrestling (UWW);
- International Swimming Federation (FINA);
- International Modern Pentathlon Union (UIPM);
- World Rugby (WR);
- World Taekwondo Federation (WTF);
- International Tennis Federation (ITF);
- International Table Tennis Federation (ITTF);
- International Shooting Sport Federation (ISSF);
- World Archery Federation (WA);
- International Triathlon Union (ITU);
- International Sailing Federation (ISA);
- International Volleyball Federation (FIVB).

1.3.2 Other sports governed by other IFs recognised by the IOC.

1.4 The sports which may be included in the Olympic Winter Games are:

1.4.1 The sports, governed by the following IFs, which are currently included in the programme, namely:
- International Biathlon Union (IBU);
- International Bobsleigh and Tobogganing Federation (FIBT);
- World Curling Federation (WCF);
- International Ice Hockey Federation (IIHF);
- International Luge Federation (FIL);
- International Skating Union (ISU);
- International Ski Federation (FIS).

1.4.2 Other sports governed by other IFs recognised by the IOC.
The Olympic Games

2. The events programme

2.1 Prior to any decision relating to the Events Programme, the IOC shall consult the relevant IFs.

2.2 The IOC Executive Board shall decide on the Events Programme not later than three years prior to the opening of the relevant Olympic Games.

3. Other provisions

3.1 The OCOG of a specific edition of the Olympic Games may propose to the IOC the inclusion, for such edition only, of one or more additional events; all decisions relating thereto shall be taken in full compliance with this Rule 45 and its Bye-law, and with any further specific conditions set forth by the IOC.

3.2 Unless agreed otherwise with the relevant OCOG, the following approximate numbers shall apply:

- with respect to the Games of the Olympiad, ten thousand five hundred (10,500) athletes, five thousand (5,000) accredited coaches and athletes’ support personnel and three hundred and ten (310) events.
- with respect to the Olympic Winter Games, two thousand nine hundred (2,900) athletes, two thousand (2,000) accredited coaches and athletes’ support personnel and one hundred (100) events.

3.3 The Session is entitled to exclude from the programme any sport, at any time, if the relevant IF governing such sport does not comply with the Olympic Charter or the World Anti-Doping Code. In addition, the measures and sanctions provided for in Rule 59 may apply.

3.4 Any deadline set forth in BLR 45 may be exceptionally waived with the approval of the relevant IF, of the relevant OCOG and of the competent IOC organ.

2. 種目プログラム

2.1 IOC は種目プログラムに関する決定に先立ち、関係 IF と協議するものとする。

2.2 IOC 理事会は関連するオリンピック競技大会の開幕 3 年前までに、種目プログラムを決定するものとする。

3. その他の規則

3.1 特定のオリンピック競技大会の OCOG はその大会限定で、1 つまたは複数の種目の追加採用を IOC に提案することができる。その提案に関する決定は、規則 45 および規則 45 付属細則を遵守して行われなければならないし、さらに IOC が定める特定の条件を満たすものとする。

3.2 以下の概数が適用されるものとする。ただし、当該 OCOG と異なる内容で合意した場合はその限りではない。

- オリンピアード競技大会では選手 10,500 名、資格認定を受けたコーチおよび選手支援スタッフは 5,000 名、種目数は 310。
- オリンピック冬季競技大会では選手 2,900 名、資格認定を受けたコーチおよび選手支援スタッフは 2,000 名、種目数は 100。

3.3 競技を統括する当該 IF がオリンピック憲章、または世界アンチ・ドーピング規程を遵守しない場合、総会はいつでもいかなる競技でもプログラムから除外する権限を有する。さらに規則 59 の規定する対応措置と制裁を適用することができる。

3.4 規則 45 付属細則の定める期限は、当該 IF、当該 OCOG および IOC の権限を有する機関の承認があれば例外的に免除することができる。
46 Technical responsibilities of the IFs at the Olympic Games*

1. Each IF is responsible for the technical control and direction of its sport at the Olympic Games; all elements of the competitions, including the schedule, field of play, training sites and all equipment must comply with its rules. For all these technical arrangements, the OCOG must consult the relevant IFs. The holding of all events in each sport is placed under the direct responsibility of the IF concerned.

2. The OCOG must ensure that the various sports included in the programme of the Olympic Games are treated and integrated equitably.

3. As to the schedule and daily timetable of events, the final decision lies with the IOC Executive Board.

4. After consultation with each IF, the IOC Executive Board determines the number and selection of competitors for doping tests and all other anti-doping measures during the period of the Olympic Games.

Bye-law to Rule 46

1. Technical arrangements at the Olympic Games:

   The IFs have the following rights and responsibilities regarding the technical arrangements at the Olympic Games:

   1.1 To establish the technical rules of their own sports, disciplines and events, including, but not limited to, results standards, technical specifications of equipment, installations and facilities, rules of technical movements, exercises or games, rules of technical disqualification and rules of judging and timing.

   1.2 To establish the final results and ranking of Olympic competitions. Such results shall be made available to the IFs by the OCOG, at its expense, immediately after
each event in electronic form, in accordance with guidelines established by the IOC. The IF concerned then has the right to display such competition results for its own sport on its official website.

1.3 Subject to the IOC’s authority, to exercise technical jurisdiction over the competition and training venues of their respective sports during the competition and training sessions at the Olympic Games.

1.4 To select judges, referees and other technical officials from the host country and from abroad within the total number adopted by the IOC Executive Board upon proposal of the IF concerned. The expenses for accommodation, transport and uniforms of such judges, referees and other technical officials coming from countries other than the host country shall be paid by the OCOG. The technical officials must be present at the site at least three days prior to the first event in their sport and at least one day after the last event.

1.5 To appoint two technical delegates during the planning and setting up of the facilities for their sports in order to ensure that their rules are complied with and to review and validate all technical elements of the competitions including entries, venue standards, competition schedule, pre-Olympic events as well as the conditions regarding accommodation, food and transport provided for the technical officials and judges.

1.5.1 The two technical delegates from each IF must be present at the site at least five days prior to the start of the first event in their sport, in order to make all necessary arrangements regarding entries.

1.5.2 The reasonable expenses of such delegates during such period and until the Olympic Games are over (business-class air fares if the journey exceeds 2,500km or economy class if the journey does not exceed 2,500km, board and lodging) are to be paid by the OCOG.

1.5.3 In exceptional cases when, for technical reasons, the presence of delegates or the organisation of extra visits is necessary, suitable arrangements are to be made by the OCOG, after it has informed the IOC thereof. In case of disagreement, the IOC Executive Board shall decide.
1.6 To ensure that all competitors comply with the provisions of Rules 40 and 50.

1.7 To enforce, under the authority of the IOC and the NOCs, the IOC’s rules in regard to the eligibility of the participants before the Olympic Games (preliminaries) and during the Olympic Games.

1.8 To prepare and revise their IF’s technical requirements for the candidate cities together with the IOC.

2. Technical provisions requiring the agreement of the IFs and of the OCOG before being submitted to the IOC Executive Board for approval:

2.1 Daily timetable of the programme for a sport, not later than two years prior to the Olympic Games concerned.

2.2 Itineraries of events taking place outside the Olympic venues (e.g. sailing, marathon, walking, road cycle race and equestrian three-day event).

2.3 Training facilities requirements before and during the Olympic Games.

2.4 Technical equipment at the venues which is neither defined nor listed in the technical rules of the IFs.

2.5 Technical installations for establishing results.

2.6 Uniforms of IF officials (such as judges and referees) necessary during the Olympic Games.

3. IF proposals requiring the approval of the IOC Executive Board:

3.1 Establishment of the programme of the Olympic Games in their respective sports, including or deleting disciplines or events.

3.2 Establishment of the number of competitors per event and per country, and of the number of teams participating in the Olympic Games.

3.3 Establishment, not later than two years before the Olympic Games, of the qualification system.

1.6 すべての競技者が規則 40、50 の規定に確実に従うようにする。

1.7 IOC と NOC の権限のもとに、オリンピック競技大会（予選）の開幕前と大会期間中、IOC の参加者資格に関する規則を参加者に遵守させる。

1.8 開催立候補都市に対する IF の技術面の要件を IOC 共に作成し、改正する。

2. IOC 理事会に提出し承認を得る前に、IF と OCOG による合意が必要な技術面の規定

2.1 各競技の日のタイムテーブル。遅くとも当該オリンピック競技大会の 2 年前とする。

2.2 オリンピック会場外で実施される種目（例えばセーリング、マラソン、競歩、自転車ロード種目、馬術の総合馬術）の移動行程

2.3 オリンピック競技大会の開幕前と大会中の練習施設の要件

2.4 会場で使用される技術用具で IF の技術面の規則で定義も記載もされていないもの

2.5 競技成績を確定するための技術面の装置

2.6 オリンピック競技大会に必要な IF の役員（例えばジャッジ、レフェリー）のユニホーム

3. IOC 理事会の承認を必要とする IF の提案

3.1 自身の競技のオリンピック・プログラムを確定すること。種別や種目の採用または除外

3.2 オリンピック競技大会での 1 種目当たりの競技者数、1 国当たりの出場競技者数、出場チーム数の確定

3.3 予選方式の確定。遅くともオリンピック競技大会の 2 年前とする。

Olympic Charter
In force as from 7 July 2007

The Olympic Games

Olympic Charter
In force as from 8 December 2014

The Olympic Games
3.4 Establishment of the system of grouping and selecting the athletes in qualifying heats (or teams in preliminary groups) for the Olympic Games.

3.5 Establishment of the number of substitutes in individual or team sports or events.

3.6 Delegation of more than two technical delegates to supervise the preparations for the Olympic Games or the organisation of additional visits, other than those provided for in the Olympic Charter.

3.7 Production by the IFs, in any medium, of any visual or audiovisual recordings of the Olympic competitions, any use of such recordings for commercial purposes being prohibited.

4. Further provisions regarding technical arrangements:

4.1 At the latest three years before the opening of the Olympic Games, the IFs must inform the OCOG, the IOC and the NOCs about the characteristics of the required technical installations and the sports equipment to be used to equip the venues during the Olympic Games. The respective IF(s) may require that, subject to the guidelines established by the IOC Executive Board, such sports equipment be furnished by a particular company or companies.

4.2 The necessary technical officials (referees, judges, timekeepers, inspectors) and a jury of appeal for each sport are appointed by the IF concerned, within the limit of the total number set by the IOC Executive Board upon the recommendation of the IF concerned. They perform their tasks in accordance with the directions of such IF and in coordination with the OCOG.

4.3 No official who has participated in a decision may be a member of the jury responsible for making a ruling on the resulting dispute.

4.4 The findings of the juries must be communicated to the IOC Executive Board as soon as possible.

4.5 Juries make a ruling on all technical questions concerning their respective sports, and their decisions, including any related sanctions, are without appeal, without
prejudice to further measures and sanctions which may be decided by the IOC Executive Board or Session.

4.6 The OCOG must provide facilities separate from the Olympic Village for the accommodation of all technical officials appointed by the IFs. Technical officials and members of the juries may not be accommodated in the Olympic Village. They do not belong to the NOCs’ delegations and answer only to their respective IFs.

5. Premises and facilities for the IFs:

5.1 At the Olympic Games, the OCOG shall provide, at its expense, the IFs governing the sports included in the programme of such Games with the premises and facilities necessary for processing matters of a technical nature.

5.2 Subject to the approval of the IOC Executive Board, the OCOG shall provide the above-mentioned IFs, at their request and at their expense, with the administrative and technical facilities, as well as accommodation, if available, enabling them to hold their meetings in the host city.

6. Qualifications established by the IFs:

6.1 The qualification systems must be submitted by each IF to the IOC Executive Board for approval. The NOCs will be informed by the IOC of such qualification systems.

6.2 For certain sports, the IFs may organise qualifying events or otherwise establish a limited participation in order to select the competitors, particularly teams in team sports, who will take part in the Olympic Games.

6.3 Rules 48, 55 and 56 are not applicable to the qualifying events.

7. Pre-Olympic events organised by the OCOG:

7.1 In accordance with a formula submitted to the IOC Executive Board for approval, the OCOG, after consultation with the IFs, may organise pre-Olympic events for the purpose of testing the facilities to be used during the Olympic Games, in particular the technical aspects of venues and technology.
### 47 Youth camp

With the authorisation of the IOC Executive Board, the OCOG may, under its own responsibility, organise an international youth camp on the occasion of the Olympic Games.

### 48 Media coverage of the Olympic Games*

1. The IOC takes all necessary steps in order to ensure the fullest coverage by the different media and the widest possible audience in the world for the Olympic Games.

2. All decisions concerning the coverage of the Olympic Games by the media rest within the competence of the IOC.

*Bye-law to Rule 48

1. It is an objective of the Olympic Movement that, through its contents, the media coverage of the Olympic Games should spread and promote the principles and values of Olympism.

2. The IOC Executive Board establishes all technical regulations and requirements regarding media coverage of the Olympic Games in a Technical Manual on Media.
which forms an integral part of the Host City Contract. The contents of the Technical Manual on Media, and all other instructions of the IOC Executive Board, are binding for any and all persons involved in media coverage of the Olympic Games.

3. Only those persons accredited as media may act as journalists, reporters or in any other media capacity. Under no circumstances, throughout the duration of the Olympic Games, may any athlete, coach, official, press attaché or any other accredited participant act as a journalist or in any other media capacity.

49 Publications relating to the Olympic Games*

All publications relating to the Olympic Games and required by the IOC shall be produced and distributed, at the expense of the OCOG, in such format as may be requested by the IOC.

Bye-law to Rule 49

1. The OCOG is responsible for the preparation, production, edition and distribution, including to the IOC, to the IFs and to all NOCs, of the following publications and documents:

   1.1 for each sport, an explanatory brochure containing the general programme and technical arrangements;

   1.2 a medical brochure in accordance with the IOC’s instructions; and

   1.3 a complete report on the celebration and holding of the Olympic Games, as directed by the IOC.

2. For all documents and publications relating to the Olympic Games, the OCOG shall comply with the instructions of the IOC Executive Board. As a general rule, the content of all documents and publications shall be submitted to the IOC for prior approval.

49 オリンピック競技大会に関連する出版物*

オリンピック競技大会に関連し、IOC が出版を要請した出版物はすべて IOC の求める形式で OCOG の費用負担により OCOG が製作し配布するものとする。

規則 49 付属細則

1. OCOG 以下の出版物と文書については、その準備、製作、編集、および IOC、IF、全 NOC への配布について責任を持つ。

   1.1 各競技での全体のプログラムと技術面の取り決めなどを記載した説明小冊子

   1.2 IOC の指示に従った医事に関する小冊子

   1.3 IOC の指導に従ったオリンピック競技大会の開催についての完全な報告書

2. OCOG はオリンピック競技大会に関連するすべての文書と出版物について、IOC 理事会の指示に従うものとする。原則として、すべての文書と出版物の内容を IOC に提出し、事前の承認を得なければならない。
50 Advertising, demonstrations, propaganda*

1. The IOC Executive Board determines the principles and conditions under which any form of advertising or other publicity may be authorised.

2. No form of advertising or other publicity shall be allowed in and above the stadia, venues and other competition areas which are considered as part of the Olympic sites. Commercial installations and advertising signs shall not be allowed in the stadia, venues or other sports grounds.

3. No kind of demonstration or political, religious or racial propaganda is permitted in any Olympic sites, venues or other areas.

Bye-law to Rule 50

1. No form of publicity or propaganda, commercial or otherwise, may appear on persons, on sportswear, accessories or, more generally, on any article of clothing or equipment whatsoever worn or used by the athletes or other participants in the Olympic Games, except for the identification – as defined in paragraph 8 below – of the manufacturer of the article or equipment concerned, provided that such identification shall not be marked conspicuously for advertising purposes.

1.1 The identification of the manufacturer shall not appear more than once per item of clothing and equipment.

1.2 Equipment: any manufacturer’s identification that is greater than 10% of the surface area of the equipment that is exposed during competition shall be deemed to be marked conspicuously. However, there shall be no manufacturer’s identification greater than 60cm².

1.3 Headgear (e.g. hats, helmets, sunglasses, goggles) and gloves: any manufacturer’s identification over 6cm² shall be deemed to be marked conspicuously.

50 広告、デモンストレーション、プロパガンダ*

1. IOC理事会はあらゆる形態の広告またはその他の宣伝について、許可の原則と条件を定める。

2. スタジアム、会場、その他の競技場エリア内とその上空は、オリンピック区域の一部とみなされ、いかなる形態の広告またはその他の宣伝も許されない。スタジアム、会場、またはその他の競技グラウンドでは商業目的の設備と広告の標示は許されない。

3. オリンピック区域、会場、またはその他の区域では、いかなる種類のデモンストレーション、あるいは政治的、宗教的、人種的プロパガンダも許可されない。

規則 50 付属細則

1. 商業的なものであれ、その他の性質のものであれ、オリンピック競技大会では、どのような広告、プロパガンダも身体、競技ウェア、アクセサリーに表示してはならない。より一般的には、選手やその他の参加者が着用する衣類、もしくは使用する用具に表示してはならない。ただし、以下の条項においては、物品や用具の製造者識別表示はその限りではない。この場合、製造者識別表示は広告目的で著しく目立つように付けてはならない。

1.1 製造者識別表示は衣類、用具とも1品目あたり1カ所に限る。

1.2 用具：製造者識別表示が競技中に露出する用具の表面積の10％を超える大きさのものは、著しく目立つように付けられたとみなすべきである。また、60平方センチよりも大きな製造者識別表示は認められない。

1.3 ヘッドギア（例えば帽子、ヘルメット、サングラス、ゴーグル）と手袋：6平方センチを超える大きさの製造者識別表示は著しく目立つように付けられたとみなすべきである。
1.4 Clothing (e.g. T-shirts, shorts, sweat tops and sweat pants): any manufacturer’s identification which is greater than 20cm² shall be deemed to be marked conspicuously.

1.5 Shoes: it is acceptable that there appear the normal distinctive design pattern of the manufacturer. The manufacturer’s name and/or logo may also appear, up to a maximum of 6cm², either as part of the normal distinctive design pattern or independent of the normal distinctive design pattern.

1.6 In case of special rules adopted by an International Sports Federation, exceptions to the rules mentioned above may be approved by the IOC Executive Board.

Any violation of the provisions of the present clause may result in disqualification or withdrawal of the accreditation of the person concerned. The decisions of the IOC Executive Board regarding this matter shall be final.

The numbers worn by competitors may not display publicity of any kind and must bear the Olympic emblem of the OCOG.

2. To be valid, all contracts of the OCOG containing any element whatsoever of advertising, including the right or licence to use the emblem or the mascot of the Olympic Games, must be in conformity with the Olympic Charter and must comply with the instructions given by the IOC Executive Board. The same shall apply to contracts relating to the timing equipment, the scoreboards, and to the injection of any identification signal in television programmes. Breaches of these regulations come under the authority of the IOC Executive Board.

3. Any mascot created for the Olympic Games shall be considered to be an Olympic emblem, the design of which must be submitted by the OCOG to the IOC Executive Board for its approval. Such mascot may not be used for commercial purposes in the country of an NOC without the latter’s prior written approval.

4. The OCOG shall ensure the protection of the property of the emblem and the mascot of the Olympic Games for the benefit of the IOC, both nationally and internationally.
However, the OCOG alone and, after the OCOG has been wound up, the NOC of the host country, may exploit such emblem and mascot, as well as other marks, designs, badges, posters, objects and documents connected with the Olympic Games during their preparation, during their holding and during a period terminating not later than the end of the calendar year during which such Olympic Games are held. Upon the expiry of this period, all rights in or relating to such emblem, mascot and other marks, designs, badges, posters, objects and documents shall thereafter belong entirely to the IOC. The OCOG and/or the NOC, as the case may be and to the extent necessary, shall act as trustees (in a fiduciary capacity) for the sole benefit of the IOC in this respect.

5. The provisions of this Bye-law also apply, mutatis mutandis, to all contracts signed by the organising committee of a Session or an Olympic Congress.

6. The uniforms of the competitors and of all persons holding an official position may include the flag or Olympic emblem of their NOC or, with the consent of the OCOG, the OCG Olympic emblem. The IF officials may wear the uniform and the emblem of their federations.

7. The identification on all technical gear, installations and other apparatus, which are neither worn nor used by athletes or other participants at the Olympic Games, including timing equipment and scoreboards, may on no account be larger than 1/10th of the height of the equipment, installation or apparatus in question, and shall not be greater than 10cm high.

8. The word “identification” means the normal display of the name, designation, trademark, logo or any other distinctive sign of the manufacturer of the item, appearing not more than once per item.

9. The OCOG, all participants and all other persons accredited at the Olympic Games and all other persons or parties concerned shall comply with the manuals, guides, or guidelines, and all other instructions of the IOC Executive Board, in respect of all matters subject to Rule 50 and this Bye-law.
### IV. PROTOCOL

**51 Protocol**

1. Throughout the period of the Olympic Games, the IOC Executive Board alone has the authority to determine the protocol applicable at all sites and venues placed under the responsibility of the OCOG.

2. At all Olympic functions and events during the Olympic Games, the members, Honorary President, honorary members and honour members of the IOC in their order of seniority, the President, Honorary President and Vice-Presidents leading, take precedence followed by the members of the OCOG, the Presidents of the IFs and the Presidents of the NOCs.

3. The OCOG, the IFs, the NOCs and all other persons accredited at the Olympic Games, in any capacity whatsoever, shall comply with the IOC Protocol Guide, and all other instructions of the IOC Executive Board, in respect of all matters subject to this Rule.

**52 Olympic Identity and Accreditation Card – Rights attached thereto**

1. The Olympic Identity and Accreditation Card is a document which establishes the identity of its holder and confers upon the latter the right to take part in the Olympic Games. Together with a passport or other official travel documents of the holder, the Olympic Identity and Accreditation Card authorises entry into the country of the host city. It allows the holder to stay and perform his Olympic function for the duration of the Olympic Games, including a period not exceeding one month before and one month after the Olympic Games.

### IV. プロトコル（儀礼上の約束事）

**51 プロトコル（儀礼上の約束事）**

1. オリンピック競技大会の開催期間中、OCOG の責任下にあるすべての競技区域と会場で適用されるプロトコルについては、IOC 理事会のみが決定権を有する。

2. オリンピック競技大会期間中、すべてのオリンピック関連の式典と行事では、会長、名誉会長、副会長の順で上席を占める。IOC 委員、名誉会長、名誉委員、栄誉委員については、それぞれその選任順とし、続いて OCOG のメンバー、IF 会長、NOC 会長の順番となる。

3. オリンピック競技大会では OCOG、IF、NOC、その他の資格認定を受けた個人はどのような資格であろうと、本規則に関するすべての事項について、IOC プロトコル・ガイドと IOC 理事会によるその他の指示に従わなければならない。

**52 オリンピック身分証明兼資格認定カードーそれに付随する権利**

1. オリンピック身分証明兼資格認定カードは、その保持者の身分を証明し、オリンピック競技大会に参加する権利を与える証書である。保持者のパスポートまたはその他の正式な渡航証書と併せ持つことで、オリンピック身分証明兼資格認定カードは開催都市の国に入国する権限を与える。このカードは保持者に対し、オリンピック競技大会期間中に活動役割を担うこと、また最長で開幕1カ月前から閉幕1カ月後まで滞在することを許可する。
2. The Olympic Identity and Accreditation Card is delivered, under the authority of the IOC, to persons eligible for accreditation. It gives access, to the degree necessary and as indicated thereon, to the sites, venues and events placed under the responsibility of the OCOG. The IOC Executive Board determines the persons entitled to such cards and the conditions applicable to their delivery. The OCOGs, IFs, NOCs and all other persons or parties concerned shall comply with the manuals, guides or guidelines, and all other instructions of the IOC Executive Board, in respect of all matters subject to this Rule.

53 Use of the Olympic flag
1. An Olympic flag of larger dimensions than any other flag must fly for the entire duration of the Olympic Games from a flagpole placed in a prominent position in the main stadium and in all other venues placed under the responsibility of the OCOG. Such flags are hoisted during the opening ceremony and lowered during the closing ceremony of the Olympic Games.

2. Large numbers of Olympic flags shall be flown in the Olympic Village, in all competition and training venues, in the host city and in all sites, venues and places placed under the responsibility of the OCOG.

54 Use of the Olympic flame
1. The OCOG is responsible for bringing the Olympic flame to the Olympic stadium. All arrangements for any torch relay and any use of the Olympic flame shall be carried out in strict compliance with the IOC Protocol Guide.

2. After the closing ceremony of the Olympic Games, any Olympic torch, cauldron or other device intended for any form of combustion of the Olympic flame may not be used, in any host city or elsewhere, without the approval of the IOC.
55 Opening and closing ceremonies

1. The opening and closing ceremonies shall be held in strict compliance with the IOC Protocol Guide.

2. The contents and details of all scenarios, schedules and programmes of all ceremonies must be submitted to the IOC for its prior approval.

3. The Olympic Games shall be proclaimed open by the Head of State of the host country by pronouncing either of the following sentences as the case may be:
   - if at the opening of the Games of the Olympiad:
     "I declare open the Games of ... (name of the host city) celebrating the ... (number of the Olympiad) ... Olympiad of the modern era."
   - If at the opening of the Olympic Winter Games:
     "I declare open the ... (number of the Olympic Winter Games) Olympic Winter Games of ... (name of the host city)."

During the entire period of the Olympic Games, including all ceremonies, no speeches of any kind may be held by any representative of any government or other public authority, nor by any other politician, in any venue placed under the responsibility of the OCOG. During the opening and closing ceremonies, only the IOC President and the President of the OCOG are entitled to deliver short addresses.

56 Victory, medal and diploma ceremonies

Victory, medal and diploma ceremonies shall be held in strict compliance with the IOC Protocol Guide. The format of the medals and diplomas shall be submitted to the IOC for its prior approval.
57 Roll of honour

The IOC and the OCOG shall not draw up any global ranking per country. A roll of honour bearing the names of medal winners and those awarded diplomas in each event shall be established by the OCOG and the names of the medal winners shall be featured prominently and be on permanent display in the main stadium.

58 IOC – Authority of last resort

The authority of last resort on any question concerning the Olympic Games rests with the IOC.

57 入賞者名簿

IOC と OCOG は国ごとの世界ランキングを作成してはならない。OCOG は各種目のメダル獲得者と、賞状を授与された選手の氏名を記す入賞者名簿を作成し、メダル獲得者の氏名をメインスタジアム内の目立つところに、恒久的に展示するものとする。

58 IOC – 最終権限

オリンピック競技大会に関するあらゆる疑義について、IOC は最終的な決定権を有する。
第 6 章 対応措置と制裁、規律上の手続きと紛争の解決

59 対応措置と制裁*  

オリンピック憲章、世界アンチ・ドーピング規程、その他の規則に違反した場合、総会、IOC 理事会あるいは下記規則 2.4 で明記する規律委員会が状況に応じて、決めることのできる対応措置または制裁は以下の通りである。

1. オリンピック・ムーブメントに関するもの
   1.1 IOC 委員と名誉会長、名誉委員、栄誉委員
      a) けん責 — IOC 理事会による宣告
      b) 一定期間の資格停止 — IOC 理事会による宣告

資格停止は当該個人が委員であることで得られる権利と優先権、活動役割のすべて、もしくは一部に及ぶことがある。

上記の制裁は併せて科すことができる。制裁はオリンピック憲章やその他の規則に何らかの違反があったかどうかに関わらず、IOC の利益を喫動に損なった IOC 委員、名誉会長、名誉委員または栄誉委員に対し、科すことができる。
Measures and Sanctions, Disciplinary Procedures and Dispute Resolution

1.2 with regard to IFs:
   a) withdrawal from the programme of the Olympic Games of:
      - a sport (Session),
      - a discipline (IOC Executive Board),
      - an event (IOC Executive Board);
   b) withdrawal of provisional recognition (IOC Executive Board);
   c) withdrawal of full recognition (Session).

1.3 with regard to associations of IFs:
   a) withdrawal of provisional recognition (IOC Executive Board);
   b) withdrawal of full recognition (Session).

1.4 with regard to NOCs:
   a) suspension (IOC Executive Board); in such event, the IOC Executive Board determines in each case the consequences for the NOC concerned and its athletes;
   b) withdrawal of provisional recognition (IOC Executive Board);
   c) withdrawal of full recognition (Session); in such a case, the NOC forfeits all rights conferred upon it in accordance with the Olympic Charter;
   d) withdrawal of the right to organise a Session or an Olympic Congress (Session).

1.5 with regard to associations of NOCs:
   a) withdrawal of provisional recognition (IOC Executive Board);
   b) withdrawal of full recognition (Session).

1.6 with regard to a host city, an OCOG and an NOC:
   withdrawal of the right to organise the Olympic Games (Session).

1.7 with regard to applicant or candidate cities and an NOC:
   withdrawal of the right to be an applicant or a candidate city to host the Olympic Games (IOC Executive Board).

1.8 with regard to other recognised associations and organisations:
   a) withdrawal of provisional recognition (IOC Executive Board);
   b) withdrawal of full recognition (Session).

1.2 IF
   a) オリンピック競技大会のプログラムからの除外
      - 競技 (総会)
      - 種別 (IOC 理事会)
      - 種目 (IOC 理事会)
   b) 暫定承認の取り消し (IOC 理事会)
   c) 正式承認の取り消し (総会)

1.3 IF の連合体
   a) 暫定承認の取り消し (IOC 理事会)
   b) 正式承認の取り消し (総会)

1.4 NOC
   a) 資格停止 (IOC 理事会)。IOC 理事会は NOC を資格停止とした場合、それぞれの処分が NOC と選手にもたらす帰結について対応を判断する。
   b) 暫定承認の取り消し (IOC 理事会)
   c) 正式承認の取り消し (総会)。NOC は正式承認を取り消された場合、オリンピック憲章に則り付与されたすべての権利をはく奪される。
   d) 総会またはオリンピック・コンGRESSを開催する権利の取り消し (総会)

1.5 NOC の連合体
   a) 暫定承認の取り消し (IOC 理事会)
   b) 正式承認の取り消し (総会)

1.6 開催都市、OCOG と NOC
   オリンピック競技大会の開催権の取り消し (総会)

1.7 申請都市、立候補都市と NOC
   申請都市または立候補都市のオリンピック競技大会を開催する権利の取り消し (IOC 理事会)

1.8 その他の承認を受けた協会と組織
   a) 暫定承認の取り消し (IOC 理事会)
   b) 正式承認の取り消し (総会)
2. In the context of the Olympic Games, in the case of any violation of the Olympic Charter, of the World Anti-Doping Code, or of any other decision or applicable regulation issued by the IOC or any IF or NOC, including but not limited to the IOC Code of Ethics, or of any applicable public law or regulation, or in case of any form of misbehaviour:

2.1 with regard to individual competitors and teams: temporary or permanent ineligibility or exclusion from the Olympic Games, disqualification or withdrawal of accreditation; in the case of disqualification or exclusion, the medals and diplomas obtained in relation to the relevant infringement of the Olympic Charter shall be returned to the IOC. In addition, at the discretion of the IOC Executive Board, a competitor or a team may lose the benefit of any ranking obtained in relation to other events at the Olympic Games at which he or it was disqualified or excluded; in such case the medals and diplomas won by him or it shall be returned to the IOC (Executive Board);

2.2 with regard to officials, managers and other members of any delegation as well as referees and members of the jury: temporary or permanent ineligibility or exclusion from the Olympic Games (IOC Executive Board);

2.3 with regard to all other accredited persons: withdrawal of accreditation (IOC Executive Board);

2.4 the IOC Executive Board may delegate its power to a disciplinary commission.

3. Before applying any measure or sanction, the competent IOC body may issue a warning.

4. All sanctions and measures are taken without prejudice to any other rights of the IOC and of any other body, including but not limited to NOCs and IFs.
Bye-law to Rule 59

1. Any inquiry relating to facts that may lead to any measure or sanction is conducted under the authority of the IOC Executive Board, which may delegate all or part of its authority to that effect.

2. Throughout any inquiry, the IOC Executive Board may provisionally withdraw from any concerned person or organisation all or part of the rights, prerogatives and functions deriving from such person’s or organisation’s membership or status.

3. Any individual, team or any other individual or legal entity has the right to be heard by the IOC body competent to apply a measure or sanction to such individual, team or legal entity. The right to be heard in the sense of this provision includes the right to be acquainted with the charges and the right to appear personally or to submit a defence in writing.

4. Any measure or sanction decided by the Session, the IOC Executive Board or the disciplinary commission referred to in Rule 59.2.4 shall be communicated in writing to the party concerned.

5. All measures or sanctions shall be effective forthwith unless the competent body decides otherwise.

60 Challenging IOC decisions

Notwithstanding the applicable rules and deadlines for all arbitration and appeal procedures, and subject to any other provision of the World Anti-Doping Code, no decision taken by the IOC concerning an edition of the Olympic Games, including but not limited to competitions and their consequences such as rankings or results, can be challenged by anyone after a period of three years from the day of the closing ceremony of such Games.
61 Dispute resolution

1. The decisions of the IOC are final. Any dispute relating to their application or interpretation may be resolved solely by the IOC Executive Board and, in certain cases, by arbitration before the Court of Arbitration for Sport (CAS).

2. Any dispute arising on the occasion of, or in connection with, the Olympic Games shall be submitted exclusively to the Court of Arbitration for Sport, in accordance with the Code of Sports-Related Arbitration.